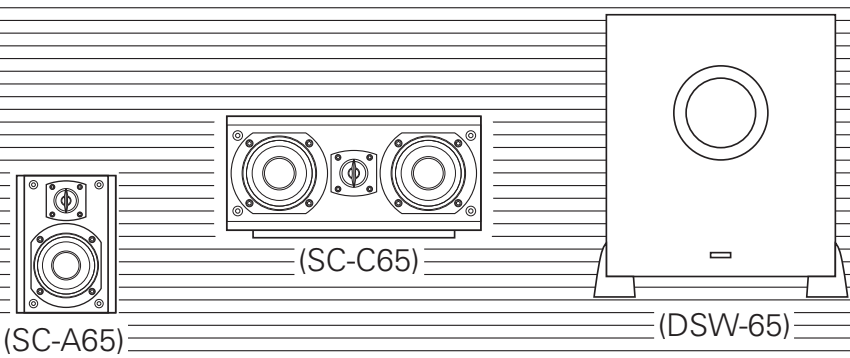
DENON

SPEAKER SYSTEM PACK

SYS-65HT
SYS-55HT

OPERATING INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCCIONES DE OPERACION
GEBRUIKSAANWIJZING



FOR ENGLISH READERS	PAGE	2 ~ 17	PER IL LETTORE ITALIANO	PAGINA	2 ~ 7, 38 ~ 47
FÜR DEUTSCHE LESER	SEITE	2 ~ 7, 18 ~ 27	PARA LECTORES DE ESPAÑOL	PAGINA	2 ~ 7, 48 ~ 57
POUR LES LECTEURS FRANCAIS	PAGE	2 ~ 7, 28 ~ 37	VOOR NEDERLANDSTALIGE LEZERS	PAGINA	2 ~ 7, 58 ~ 67

■ SAFETY PRECAUTIONS

WARNING:
TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

"SERIAL NO. _____
PLEASE RECORD UNIT SERIAL NUMBER ATTACHED TO THE REAR OF THE CABINET FOR FUTURE REFERENCE"

CAUTION:
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Please be care the environmental aspects of battery disposal.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing for use.
- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

- **DECLARATION OF CONFORMITY**
  We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 and EN61000-3-3.
  Following the provisions of 73/23/EEC, 89/336/EEC and 93/68/EEC Directive.
- **ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG**
  Wir erklären unter unserer Verantwortung, daß dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards entspricht:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 und EN61000-3-3.
  Entspricht den Verordnungen der Direktive 73/23/EEC, 89/336/EEC und 93/68/EEC.
- **DECLARATION DE CONFORMITE**
  Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux standards suivants:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 et EN61000-3-3.
  D'après les dispositions de la Directive 73/23/EEC, 89/336/EEC et 93/68/EEC.
- **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**
  Dichiariamo con piena responsabilità che questo prodotto, al quale la nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 e EN61000-3-3.
  In conformità con le condizioni delle direttive 73/23/EEC, 89/336/EEC e 93/68/EEC.
- **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**
  Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto al que hace referencia esta declaración, está conforme con los siguientes estándares:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 y EN61000-3-3.
  Siguiendo las provisiones de las Directivas 73/23/EEC, 89/336/EEC y 93/68/EEC.
- **EENVORMIGHEIDSVERKLARING**
  Wij verklaren uitsluitend op onze verantwoordelijkheid dat dit produkt, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 en EN61000-3-3.
  Volgens de bepalingen van de Richtlijnen 73/23/EEC, 89/336/EEC en 93/68/EEC.

• FOR CANADA MODEL ONLY

CAUTION

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

• POUR LES MODELE CANADIEN UNIQUEMENT

ATTENTION

POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTERODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU' AU FOND.

PRECAUTIONS FOR INSTALLATION
For heat dispersal, leave at least 10 cm of space between the top, back and sides of this unit and the wall or other components.

PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
Per consentire una buona dispersione del calore, lasciate uno spazio di almeno 10 cm tra le parti superiore, posteriore e laterali di quest'unità e le parete o gli altri componenti.

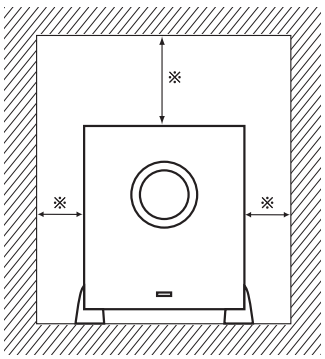
SICHERHEITSMASSNAHMEN BEIM EINBAU
Lassen Sie zur Wärmeverteilung mindestens 10 cm Raum zwischen der Oberseite, der Rückseite und den Seiten des Gerätes und der Wand oder anderen Komponenten.

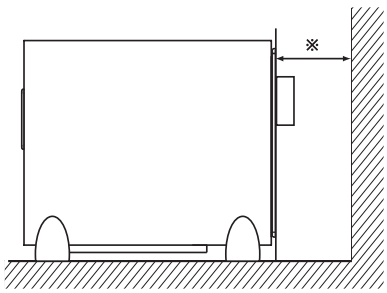
PRECAUCIONES A TOMAR DURANTE LA INSTALACIÓN
Para que el calor se disipe, deje por lo menos 10 cm de espacio entre las partes superior, posterior y laterales de esta unidad y la pared u otros componentes.

PRECAUTIONS D'INSTALLATION
Afin de disperser la chaleur, laisser un espace d'au moins 10 cm entre le haut, l'arrière les côtés de cet appareil et le mur ou un autre composant.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR INSTALLATIE
Laat voor een goede warmteafvoer minstens 10 cm ruimte tussen de boven-, achter- en zijkanten van dit toestel en de muur of andere elementen.

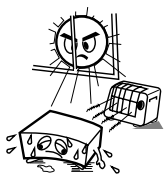
※ 10cm or more
※ 10cm oder mehr
※ 10cm ou plus
※ 10cm o più
※ 10cm o más
※ 10cm of meer





Wall
Wand
Mur
Parete
Pared
Muur

NOTE ON USE / HINWEISE ZUM GEBRAUCH / OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION / NOTE SULL'USO / NOTAS SOBRE EL USO / ALVORENS TE GEBRUIKEN



- Avoid high temperatures.
  Allow for sufficient heat dispersion when installed on a rack.
- Vermeiden Sie hohe Temperaturen.
  Beachten Sie, daß eine ausreichend Luftzirkulation gewährleistet wird, wenn das Gerät auf ein Regal gestellt wird.
- Eviter des températures élevées
  Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère.
- Evitate di esporre l'unità a temperature alte.
  Assicuratevi che ci sia un'adeguata dispersione del calore quando installate l'unità in un mobile per componenti audio.
- Evite altas temperaturas.
  Permite la suficiente dispersión del calor cuando está instalado en la consola.
- Vermijd hoge temperaturen.
  Zorg voor een degelijk hitteafvoer indien het apparaat op een rek wordt geplaatst.

- Handle the power cord carefully.
  Hold the plug when unplugging the cord.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um.
  Halten Sie das Kabel am Stecker, wenn Sie den Stecker herausziehen.
- Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution.
  Tenir la prise lors du débranchement du cordon.
- Manneggiate il filo di alimentazione con cura.
  Agite per la spina quando scollegate il cavo dalla presa.
- Maneje el cordón de energía con cuidado.
  Sostenga el enchufe cuando desconecte el cordón de energía.
- Hanteer het netsnoer voorzichtig.
  Houd het snoer bij de stekker vast wanneer deze moet worden aan- of losgekoppeld.

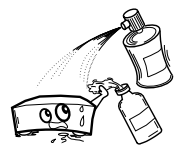
- Keep the set free from moisture, water, and dust.
- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und Staub fern.
- Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et la poussière.
- Tenete l'unità lontana dall'umidità, dall'acqua e dalla polvere.
- Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo.
- Laat geen vochtigheid, water of stof in het apparaat binnendringen.

- Unplug the power cord when not using the set for long periods of time.
- Wenn das Gerät eine längere Zeit nicht verwendet werden soll, trennen Sie das Netzkabel vom Netzstecker.
- Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Disinnestate il filo di alimentazione quando avete l'intenzione di non usare il filo di alimentazione per un lungo periodo di tempo.
- Desconecte el cordón de energía cuando no utilice el equipo por mucho tiempo.
- Neem altijd het netsnoer uit het stopkontakt wanneer het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt.

✻ (For sets with ventilation holes)

- Do not obstruct the ventilation holes.
- Die Belüftungsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden.
- Ne pas obstruer les trous d'aération.
- Non coprite i fori di ventilazione.
- No obstruya los orificios de ventilación.
- De ventilatieopeningen mogen niet worden beblokkeerd.

- Do not let foreign objects in the set.
- Keine fremden Gegenstände in das Gerät kommen lassen.
- Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil.
- E' importante che nessun oggetto è inserito all'interno dell'unità.
- No deje objetos extraños dentro del equipo.
- Laat geen vreemde voorwerpen in dit apparaat vallen.



- Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the set.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektiziden, Benzin oder Verdünnungsmitteln in Berührung kommen.
- Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil.
- Assicuratevvi che l'unità non venga in contatto con insetticidi, benzolo o solventi.
- No permita el contacto de insecticidas, gasolina y diluyentes con el equipo.
- Laat geen insektenverdelgende middelen, benzine of verfverdunner met dit apparaat in kontakt komen.

- Never disassemble or modify the set in any way.
- Versuchen Sie niemals das Gerät auseinander zu nehmen oder auf jegliche Art zu verändern.
- Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre.
- Non smontate mai, nè modificate l'unità in nessun modo.
- Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera.
- Nooit dit apparaat demonteren of op andere wijze modifiëren.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read Instructions – All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.
2. Retain Instructions – The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. Heed Warnings – All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
4. Follow Instructions – All operating and use instructions should be followed.
5. Cleaning – Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners.
6. Attachments – Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.
7. Water and Moisture – Do not use this product near water – for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.
8. Accessories – Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

9. A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.
10. Ventilation – Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.
11. Power Sources – This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company. For products intended to operate from battery power, or other sources, refer to the operating instructions.
12. Grounding or Polarization – This product may be equipped with a polarized alternating-current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

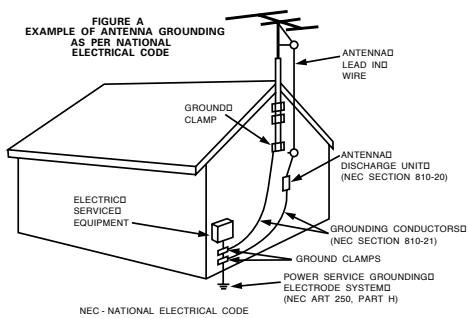


FIGURE A
EXAMPLE OF ANTENNA GROUNDING AS PER NATIONAL ELECTRICAL CODE
ANTENNA LEAD IN WIRE
GROUND CLAMP
ANTENNA DISCHARGE UNIT (NEC SECTION 810-20)
ELECTRIC SERVICE EQUIPMENT
GROUNDING CONDUCTORS (NEC SECTION 810-21)
GROUND CLAMPS
POWER SERVICE GROUNDING ELECTRODE SYSTEM (NEC ART 250, PART H)
NEC - NATIONAL ELECTRICAL CODE

13. Power-Cord Protection – Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.
15. Outdoor Antenna Grounding – If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Figure A.
16. Lightning – For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.
17. Power Lines – An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.
18. Overloading – Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.
19. Object and Liquid Entry – Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.
20. Servicing – Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
21. Damage Requiring Service – Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
    a) When the power-supply cord or plug is damaged,
    b) If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product,
    c) If the product has been exposed to rain or water,
    d) If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation,
    e) If the product has been dropped or damaged in any way, and
    f) When the product exhibits a distinct change in performance – this indicates a need for service.
22. Replacement Parts – When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.
23. Safety Check – Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.
24. Wall or Ceiling Mounting – The product should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
25. Heat – The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

■ CONTENTS SYS-65HT

1. Satellite speaker system (SC-A65) 5
2. Center speaker system (SC-C65) 1
3. Active subwoofer (DSW-65) 1
4. BASE 1
5. Cord A (10 m) 6
6. Cord B (3 m RCA PIN) 1
7. Anti-slip pad (4 pcs. / 1 sheet) 5
8. Operating instructions 1
9. DENON Service network 1

■ CONTENUTO SYS-65HT

1. Sistema altoparlante satellite (SC-A65).....5
2. Sistema altoparlante centrale (SC-C65) 1
3. Subwoofer attivo (DSW-65).....1
4. BASE 1
5. Cavo A (10 m) 6
6. Cavo B (3 m,RCA PIN) 1
7. Antiscivolo (4 pezzi / 1 foglio) 5
8. Istruzioni per l'uso 1
9. Rete Assistenza DENON 1

■ INHALT SYS-65HT

1. Satelliten-Lautsprechersystem (SC-A65) 5
2. Center-Lautsprechersystem (SC-C65) 1
3. Angesteuerter Subwoofer (DSW-65).....1
4. Fuß 1
5. Kabel A (10 m) 6
6. Kabel B (3 m RCA-Stiftstecker).....1
7. Antirutsch-Unterlage (4 St. / 1 Bogen).....5
8. Opera Bedienungsanleitung 1
9. DENON-Servicenetzwerk 1

■ CONTENIDO SYS-65HT

1. Sistema de altavoz satélite (SC-A65) 5
2. Sistema de altavoz central (SC-C65).....1
3. Subwoofer activo (DSW-65) 1
4. LA BASE 1
5. Cable A (10 m) 6
6. Cable B (3 m RCA PIN) 1
7. Alfombrilla antideslizante (4 pzas. / 1 hoja) 5
8. Instrucciones de operación.....1
9. Red de servicio DENON 1

■ CONTENU SYS-65HT

1. Haut-parleur multivoie satellite (SC-A65) 5
2. Haut-parleur multivoie centralisé (SC-C65) 1
3. Enceinte d'extrêmes graves active (DSW-65) 1
4. LA BASE 1
5. Cordon électrique A (10 m).....6
6. Cordon électrique B (3 m,broche RCA) 1
7. Pavé antidérapant (4 pavés / 1 feuille) 5
8. Mode d'emploi 1
9. Liste des points de service après-vente DENON 1

■ INHOUD SYS-65HT

1. Satellietluidsprekersysteem (SC-A65) 5
2. Middenluidsprekersysteem (SC-C65) 1
3. Actieve subwoofer (DSW-65) 1
4. BASES 1
5. Snoer A (10 meter) 6
6. Snoer B (3 meter,RCA tulp) 1
7. Anti-slipkussentje (4 stuks / 1 vel) 5
8. Gebruiksaanwijzing.....1
9. DENON service-netwerk 1

■ CONTENTS SYS-55HT

1. Satellite speaker system (SC-A65) 4
2. Center speaker system (SC-C65) 1
3. Active subwoofer (DSW-65) 1
4. BASE 1
5. Cord A (10 m) 5
6. Cord B (3 m RCA PIN) 1
7. Anti-slip pad (4 pcs. / 1 sheet) 4
8. Operating instructions 1
9. DENON Service network 1

■ CONTENUTO SYS-55HT

1. Sistema altoparlante satellite (SC-A65).....4
2. Sistema altoparlante centrale (SC-C65) 1
3. Subwoofer attivo (DSW-65).....1
4. BASE 1
5. Cavo A (10 m) 5
6. Cavo B (3 m,RCA PIN) 1
7. Antiscivolo (4 pezzi / 1 foglio) 4
8. Istruzioni per l'uso 1
9. Rete Assistenza DENON 1

■ INHALT SYS-55HT

1. Satelliten-Lautsprechersystem (SC-A65) 4
2. Center-Lautsprechersystem (SC-C65) 1
3. Angesteuerter Subwoofer (DSW-65).....1
4. Fuß 1
5. Kabel A (10 m) 5
6. Kabel B (3 m RCA-Stiftstecker).....1
7. Antirutsch-Unterlage (4 St. / 1 Bogen).....4
8. Opera Bedienungsanleitung 1
9. DENON-Servicenetzwerk 1

■ CONTENIDO SYS-55HT

1. Sistema de altavoz satélite (SC-A65) 4
2. Sistema de altavoz central (SC-C65).....1
3. Subwoofer activo (DSW-65) 1
4. LA BASE 1
5. Cable A (10 m) 5
6. Cable B (3 m RCA PIN) 1
7. Alfombrilla antideslizante (4 pzas. / 1 hoja) 4
8. Instrucciones de operación.....1
9. Red de servicio DENON 1

■ CONTENU SYS-55HT

1. Haut-parleur multivoie satellite (SC-A65) 4
2. Haut-parleur multivoie centralisé (SC-C65) 1
3. Enceinte d'extrêmes graves active (DSW-65) 1
4. LA BASE 1
5. Cordon électrique A (10 m).....5
6. Cordon électrique B (3 m,broche RCA) 1
7. Pavé antidérapant (4 pavés / 1 feuille) 4
8. Mode d'emploi 1
9. Liste des points de service après-vente DENON 1

■ INHOUD SYS-55HT

1. Satellietluidsprekersysteem (SC-A65) 4
2. Middenluidsprekersysteem (SC-C65) 1
3. Actieve subwoofer (DSW-65) 1
4. BASES 1
5. Snoer A (10 meter) 5
6. Snoer B (3 meter,RCA tulp) 1
7. Anti-slipkussentje (4 stuks / 1 vel) 4
8. Gebruiksaanwijzing.....1
9. DENON service-netwerk 1

CAUTIONS ON HANDLING

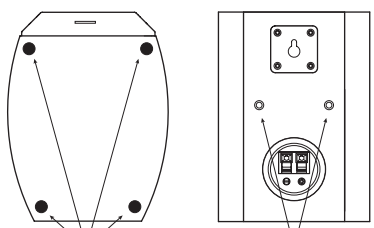
When installing, carefully examine the place and method of installation for safety.
When using a stand, brackets, etc., follow the instructions included with the stand or brackets and check for safety before installing and using. Denon will accept no responsibility for damages or accidents caused by the unit falling.

Cautions on Installation – Speaker System (SC-A65, SC-C65)

The quality of the sound produced from the speaker system is affected by the size and type (Japanese or Western) of the room, as well as by the method of installation. Consider the points listed below before installing the speaker system.

- Note that placing the speaker system on the same stand or shelf as a record player may result in howling.
- If there is a wall, glass door, etc., directly in front of or behind the speaker system, cover the wall or door with a thick curtain to prevent resonance and reflection.
- The SC-A65 and SC-C65 speaker systems are of the low-leakage-flux type and can be used near televisions, but depending on the TV there may be color blotching on the picture. If this happens, turn off the TV's power, wait 15 to 30 minutes, then turn the TV's power back on. The TV's automatic degaussing circuit should reduce the blotching on the picture. If blotching persists, move the speaker further away.
- The center speaker (SC-C65) is equipped with anti-slip pads upon shipment from the factory. If necessary, however, also apply the included anti-slip pads (cork, approximately 1 mm thick).
- When placing the satellite speaker system (SC-A65) on a stand, etc., stick the included anti-slip pads (cork, approximately 1 mm thick) at the four corners of the bottom surface. (Refer to the illustration below.)

[Satellite speaker system (illustration of bottom of SC-A65) **]**



Anti-slip pads (1 mm thick)

[Bottom]

Speaker stand/speaker bracket mount screw holes

[Rear]

- When mounting the satellite speaker system (SC-A65) on a stand or bracket, M5 nuts are inserted into the bottom of the satellite speaker system (SC-A65) at intervals of 60 mm. When mounting, following the instructions in the manual included with the speaker stand or ceiling mount bracket, and be sure to install properly and securely.
- When the satellite speaker system (SC-A65) is mounted on a ceiling mount bracket, it is turned upside down due to the installation angle. The Denon mark is also turned upside down, so detach the speaker net and reattach it in the opposite direction.

CAUTION:
- To ensure safety, do not place any objects on top or lean objects against the speaker system.
- The speaker may topple down or fall if force is applied to the sides. Be particularly careful to avoid this, as this could cause injury or other serious accidents.

WARNING:
- When installing the speaker systems on the ceiling or wall, to ensure safety, have specialists do the installation work.
- Be sure to fasten the speaker cords to a wall, etc., to prevent people from tripping over them or otherwise pulling on them accidentally, causing the speaker systems to fall.
- Be sure to check for safety after installing the speaker systems. Afterwards, perform safety inspections at regular intervals to be sure there is no danger that the speaker systems will fall. Denon will accept no responsibility for damages or accidents caused by inappropriate choice of the place of installation or improper installation procedures.

■ **Speaker syatem (SC-C65)**

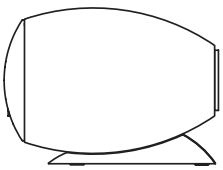
- The included base can be used to set the speaker systems (SC-C65) at one of three angles: level, slanting upward or slanting down ward.

To set the speaker system level

Use the included base and set as shown on the diagram below.

In this case, do not use the four included anti-slip pads (pieces of cork 1 mm thick).

[Speaker system (SC-C65) side view]



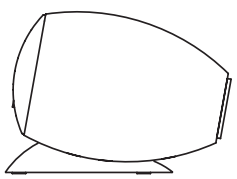
Included base

To set the speaker system at an angle slanting upwards

Use the included base and set as shown on the diagram below.

In this case, do not use the four included anti-slip pads (pieces of cork 1 mm thick).

[Speaker system (SC-C65) side view]



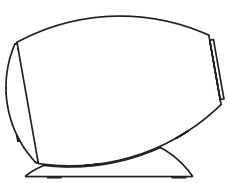
Included base

To set the speaker system at an angle slanting down wards

Use the included base and set as shown on the diagram below.

In this case, do not use the four included anti-slip pads (pieces of cork 1 mm thick).

[Speaker system (SC-C65) side view]



Included base

CAUTION:

- Use the included base and set in a firm stable place.
- If the speaker system is set in an unstable place, it could tip over or fall, possibly resulting in serious accidents.

CAUTIONS ON HANDLING (continued)

Other Cautions (SC-A65, SC-C65)

- Note that color blotching may occur on a TV, etc., due to interaction with the speaker system if there is a magnet or an object generating magnetic force nearby.
  Examples: (a) When there are magnets on the door of the rack, stand, etc.
  (b) When a health device, etc., equipped with magnets is placed nearby.
  (c) When toys or other objects using magnets are placed nearby.
- Note that the illustrations in this instructions may differ from the actual set for explanation purposes.
- Be sure to keep the operating instructions.
  After reading these operating instructions, store them in a safe place. We also recommend filling in the necessary items on the back cover.

Cautions on Installation – Active subwoofer (DSW-65)

- Note that placing the active subwoofer on the same stand or shelf as a record player may result in howling.
- The DSW-65 active subwoofer is a Lowleakage-Flux type speaker system and can be used near televisions, but depending on the TV there may be color blotching on the picture. If this happens, turn off the TV's power, move the TV and subwoofer a little apart, wait 15 to 30 minutes, then turn the TV's power back on. The TV's automatic degaussing circuit should reduce the blotching on the picture. If blotching persists, move the subwoofer and TV further away from each other.
- Install on a firm, flat floor to prevent accidents due to toppling down.
- Do not place a record player, CD player or other AV device on top of the active subwoofer.

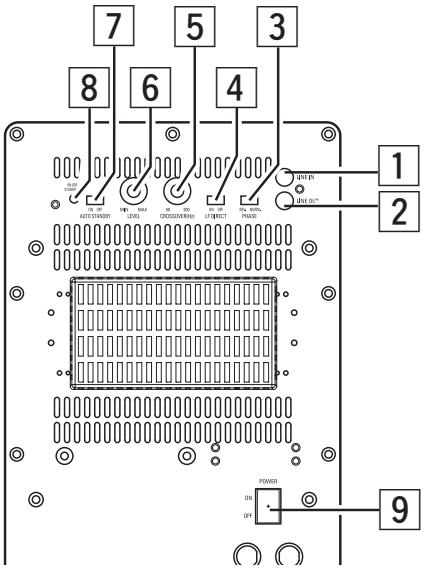
Other Cautions – Active subwoofer (DSW-65)

- The built-in amplifier of the active subwoofer (DSW-65) includes a muting circuit. The output signal is strongly attenuated for several seconds after the power is turned on. If the volume is adjusted during this time, the output may be extremely high when the muting circuit is deactivated. Be sure to wait for the muting circuit to be deactivated before adjusting the volume.
- Note that color blotching may occur on a TV, etc., due to interaction with the subwoofer if there is a magnet or an object generating magnetic force nearby.
  Examples: (a) When there are magnets on the door of the rack, stand, etc.
  (b) When a health device, etc., equipped with magnets is placed nearby.
  (c) When toys or other objects using magnets are placed nearby.
- Note that the illustrations in this instructions may differ from the actual set for explanation purposes.
- Be sure to keep the operating instructions.
  After reading these operating instructions, store them in a safe place. We also recommend filling in the necessary items on the back cover.

WARNING:
- Be sure to fasten the power cord to a wall, etc., to prevent people from tripping over it or otherwise pulling on it accidentally, causing the subwoofer to fall.

PART NAMES AND FUNCTIONS

Active subwoofer (DSW-65) rear panel



1 Line input connector (LINE IN)
- Connect this to the AV amplifier's pre-out connector ("SUBWOOFER", "MONO OUT", etc.) using the included connection cord (3-meter RCA pin cord).

2 Line output connector (LINE OUT)
- The signal input to the line input connector is output as such from here in parallel.
- When using two active subwoofers, connect the other active subwoofer's line input connector to this connector.

3 Phase selector switch (PHASE)
- This switches the phase of the output signal with respect to the input signal.
- Normally use the active subwoofer with this switch set at the "NORM." position. If the continuity between the sound of the active subwoofer and the left and right speakers seems unnatural, try switching to the "REV." position, and set the switch to the position in which the sound is most natural.

4 LF direct switch (LF DIRECT)
- When using the active subwoofer connected to a Dolby Digital or dts-compatible AV amplifier, if this function is turned on the signals bypass the active subwoofer's crossover and volume adjustment circuits, resulting in purer, higher quality sound. Note that when this is done the crossover adjustment control (5) and volume adjustment control (6) will no longer function.

5 Crossover adjustment control (CROSSOVER)
- This control only functions when the LF DIRECT switch (4) is set to the "OFF" position.
- This control sets the upper limit of the frequencies reproduced by the active subwoofer.
- Setting criteria
  - 50Hz : For left/right speakers with diameters of 20 cm or greater
  - 100Hz : For left/right speakers with diameters between 10 and 25 cm
  - 200Hz : For left/right speakers with diameters of 12 cm or less
- When using a Dolby Digital or dts-compatible AV amplifier, we recommend turning the LF DIRECT switch (4) to the "ON" position and not using this function.

※ "Dolby" is a trademark of the Dolby Laboratories Licensing Corporation.

※ "dts" is a trademark of Digital Theater Systems.

PART NAMES AND FUNCTIONS (continued)

About the AV amplifier's crossover frequency selection

The crossover frequency of the satellite speaker/center speaker and the active subwoofer (the boundary between the frequency range produced by the active subwoofer and the other speakers) is set on the connected AV amplifier, and is usually fixed at between 80 and 120 kHz.

With some amplifiers, however, including the Denon AV amplifier, this frequency can be selected. When using this type of amplifier, the crossover frequency can be selected to suit your tastes.

When using the DSW-65 active subwoofer with this type of amplifier, a richer sound can be achieved by setting the crossover frequency to around 150 Hz. Adjust the crossover frequency to suit your tastes. For instructions on switching, refer to your amplifier's operating instructions.

When connecting to a Dolby Digital or dts-compatible AV amplifier, whether one on which the crossover frequency is fixed or one on which it can be adjusted, we recommend setting the LF DIRECT switch of the active subwoofer (DSW-65) to the "ON" position.

6 Volume adjustment control (LEVEL)

- This control only functions when the LF DIRECT switch (4) is set to the "OFF" position.
- Use this control to adjust the volume of the active subwoofer.
- When turned clockwise (↷) from the center position, the volume of the active subwoofer increases, and when turned counterclockwise (↶), the volume decreases. Set to the desired position.
- For some signals, a very soft sound will be produced even when the volume adjustment control("LEVEL") is turned fully counterclockwise (↶) and set to the minimum ("MIN"). This is not a malfunction.

  If this should happen, connect the cord connected to the set's LINE IN connector to an output connector (SUB WOOFER PRE OUT, MONO OUT, etc.) for which the signals pass through the master volume circuitry of the AV surround amplifier, etc., before being output.

  Use the set's volume adjustment control ("LEVEL") to adjust the volume difference with the speakers other than the super woofer (front, center, surround, etc.), and adjust the overall volume using the master volume control on the AV surround amplifier, etc.

7 Auto standby selector switch (AUTO STANDBY)

ON : The auto standby function is activated
OFF : The auto standby function is deactivated

Auto Standby Function

- The amplifier is automatically set to the standby mode if no signal is input for 5 to 11 minutes, thereby saving electricity.
  The power turns on immediately when a signal is input.

8 Status indicator

- The two-colored LED indicates the active subwoofer's operating status, as follows:

Power "ON"	Lights green
Auto power off (standby mode)	Lights red
Power "OFF"	LED off
Protective circuit activated	Flashing red

9 Power switch (POWER)

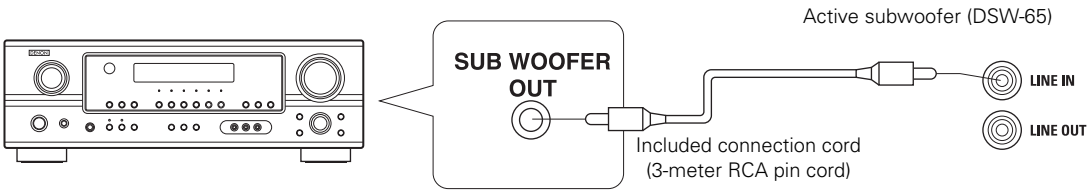
- The power turns on when this switch is set to the "ON" position.
- Several seconds are required for the set to begin operating. This is because the set includes a built-in muting circuit to prevent noise when the power switch is turned on and off.
- When set to the "OFF" position, the power turns off.

CONNECTIONS

CAUTION:
- Do not plug the AC power cord into an AC power outlet until all connections have been completed.
- Check the left and right channels and be sure to interconnect them properly, L (left) to L, R (right) to R.
- Plug the AC power cord in securely. An insecure connection could cause noise.
- Note that clamping pin-plug cords and power cords together or running pin-plug cords near the power transformer could result in humming or noise.
- Check the polarities of the speakers and amplifier and be sure to interconnect properly. Connect the red terminal on the speaker to the "+" speaker terminal on the amplifier, the black terminal on the speaker to the "–" speaker terminal on the amplifier.

(1) Connecting the line input connector (LINE IN)

* Connect this to the pre-out connector for the active subwoofer on the AV amplifier ("SUBWOOFER PREOUT", "MONO OUT", etc.) using the included connection cord (3-meter RCA pin cord).



CAUTION:
- If this connector is connected to the pre-out connector for the surround center channel of a stereo amplifier or AV surround amplifier, only the center channel's bass sound will be produced, so the overall bass sound will be insufficient.

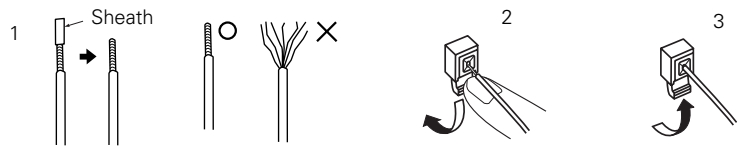
CONNECTIONS (continued)

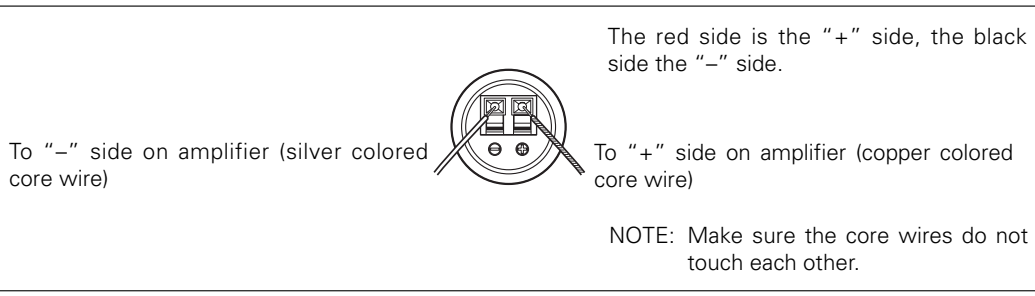
(2) Connecting the speaker terminals

* Read the amplifier's operating instructions carefully before connecting, and be sure to use properly.
* When connecting the equipment or changing the connections, be sure to turn the equipment's power switches off and unplug the power plugs from the AC power outlets.

■ Connecting the speaker terminals

1. Peel off the sheath from the tip of the connection cord, then firmly twist the wires by hand so that they do not stick out and cause short-circuits.
2. Press and lower the lever, and insert the cord's core wire into the hole.
3. Release the lever.
   Gently pull on the connection cord to check that it is firmly connected.

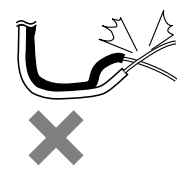



The red side is the "+" side, the black side the "–" side.
To "–" side on amplifier (silver colored core wire)
To "+" side on amplifier (copper colored core wire)
NOTE: Make sure the core wires do not touch each other.

Once the connections are completely, gently pull on the speaker cords to make sure they are securely connected.

CAUTION:

- Be careful to interconnect the positive ("+", red) and negative ("–", black) sides and the left and right speakers properly.
- Connect the side of the included connection cord with the copper colored core wires to the red speaker terminal.
- To prevent circuit problems, never short-circuit copper and silver colored core wires or the left and right cords.



When installing, carefully examine the place and method of installation for safety.
When using a stand, brackets, etc., follow the instructions included with the stand or brackets and check for safety before installing and using. Denon will accept no responsibility for damages or accidents caused by the unit falling.

USING THE ACTIVE SUBWOOFER (DSW-65)

1. Set the power switch to the "ON" position.
   - When the unit's AC power cord is plugged into a switched AC outlet on the amplifier, if the power switch is left at the "ON" position, the unit's power turns on and off automatically when the amplifier's power is turned on and off.
   - If the AC power cord is not plugged into a switched AC outlet on the amplifier, set the unit's power switch to the "ON" position after turning on the amplifier's power. When turning the power off, set the unit's power switch to the "OFF" position before turning off the amplifier's power.
2. Adjust the volume using the volume adjustment control.
   ※ For details, see "PART NAMES AND FUNCTIONS".

REMOVING THE SPEAKER NET (SC-A65, SC-C65)

* The net on the front of the speaker systems (SC-A65, SC-C65) can be removed.
- To remove, grasp both sides of the net and pull forward.
- To mount, line up the holes in the four corners of the speaker net with the projecting pieces in the four corners of the cabinet and press in.

TROUBLESHOOTING

Troubleshooting

■ **Are the connections proper?**

■ **Are you operating correctly as describe in the operating instructions?**

■ **Are the amplifier and player(s) operating properly?**

If the set does not operate properly, check the items on the table below. If this does not solve the problem, the set may be out of order. Turn off the power, unplug the AC power cord from the AC power outlet, then contact your store of purchase. If your store of purchase cannot help you, please contact your Denon nearest authorized service network.

Symptom	Cause	Remedy
Active subwoofer (DSW-65): LED does not light and no sound is produced when power is turned on.	• AC power plug is not securely connected.	• Check the connection of the AC power plug.
Active subwoofer (DSW-65): LED lights but no sound is produced.	• Cords are not securely connected. • Volume adjustment control is turned all the way down.	• Connect securely. • Turn the control and set it to the desired position.
Active subwoofer (DSW-65): LED flashes and no sound is produced.	• Protective circuit has been activated due to excess input or rise in temperature.	• Set the power switch to the "OFF" position, wait at least 1 minute, then set the power switch back to the "ON" position. If the problem persists, unplug the AC power cord from the AC power outlet and contact your store of purchase.
Active subwoofer (DSW-65): Sound is distorted.	• Volume level is too high. • Sound is being distorted on connected amplifier.	• Turn the volume adjustment control counterclockwise to lower the volume. • Do not amplify the bass sound on the amplifier. (Lower the amplifier's bass adjustment control or volume.)
Active subwoofer (DSW-65): Oscillation (loud continuous sound produced).	• Volume of active subwoofer or amplifier set too high.	• Lower the volume of the active subwoofer or amplifier.

For improvement purposes, specifications and design are subject to change without notice.

SPECIFICATION

Satellite speaker system (SC-A65)

Type:	2-way, 2-speakers Closed box / Low-leakage-flux
Speakers:	9 cm cone bass-mid x 1 2.5 cm super-high range x 1
Input impedance:	6 Ω/ohms
Max. input:	40 watts (IEC) 100 watts (PEAK)
Crossover frequency:	6 kHz
Frequency range:	60 Hz ~ 22 kHz
Dimensions:	130(W) x 180 (H) x 171 (D) mm
Mass:	1.2 kg

Center speaker system (SC-C65)

Type:	2-way, 3-speakers Closed box / Low-leakage-flux
Speakers:	9 cm cone bass-mid x 2 2.5 cm super-high range x 1
Input impedance:	6 Ω/ohms
Max. input:	40 watts (IEC) 100 watts (PEAK)
Crossover frequency:	6 kHz
Frequency range:	60 Hz ~ 22 kHz
Dimensions:	290 (W) x 130 (H) x 192 (D) mm
Mass:	1.8 kg

Active subwoofer (DSW-65)

Type:	1-way, 1-speaker Reflex box / Low-leakage-flux Built-in amplifier
Speaker:	25 cm cone woofer x 1
Speaker impedance:	4 Ω/ohms
Frequency range:	25 Hz ~ 200 Hz (LF Direct / Off)
Rated output power:	100 watts (4 Ω/ohms load, 55Hz, T.H.D. 0.7%)
Input impedance:	22 kΩ/kohms
Crossover frequency:	50 Hz ~ 200 Hz (Variable) (LF Direct / Off)
Power supply:	120V / 60Hz (North America) 230V / 50Hz (Europe)
Power consumption:	55 watts (UL / IEC) < 1 watt (Standby)
Dimensions:	310(W) x 351(H) x 436(D) mm (including base)
Mass:	12.0 kg (including base)

* For improvement purpose, specifications and design are subject to change without notice.

VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR HANDHABUNG

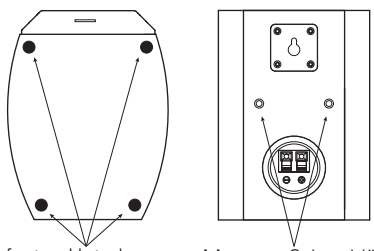
Überprüfen Sie im Rahmen der Installation sowohl den Aufstellungsort als auch das Aufstellungsverfahren auf Sicherheit.
Falls Sie die Lautsprecher auf einem Ständer, einem Rahmen, usw. verwenden möchten, folgen Sie unbedingt der dem Ständer, Rahmen usw. beliegenden Installationsanleitung und überprüfen Sie vor der Installation und Verwendung die Sicherheit. Denon haftet weder für Schäden noch Unfälle, die aufgrund eines herunterfallenden Gerätes verursacht wurden.

Vorsichtsmaßnahmen zur Installation – Lautsprechersystem (SC-A65, SC-C65)

Die Qualität des von den Lautsprechern produzierten Tons wird sowohl von der Raumgröße, der Raumbeschaffenheit (Japanisch oder Westlich) als auch vom Installationsverfahren beeinflusst. Beachten Sie vor der Installation des Lautsprechersystems unbedingt die nachfolgend aufgeführten Punkte.

- Beachten Sie bitte, dass die Aufstellung des Lautsprechersystems und eines Plattenspielers auf demselben Ständer / in demselben Regal / eine akustische Rückkopplung zur Folge haben kann.
- Falls sich direkt vor oder hinter dem Lautsprechersystem eine Wand, Glastür, usw. befindet, sollten Sie die Wand oder Tür mit einem dicken Vorhand verhängen, um eine Resonanz und eine Reflexion zu vermeiden.
- Bei den SC-A65- und SC-C65-Lautsprechersystemen handelt es sich um Lautsprecher mit geringem Streufluss, die in der Nähe von Fernsehgeräten betrieben werden können. Abhängig vom Fernsehgerät können im Bild jedoch Farbflecke auftreten. Schalten Sie in einem solchen Fall die Stromversorgung zum Fernsehgerät zunächst aus und nach 15 bis 30 Minuten wieder ein. Die im Fernsehgerät integrierte Entmagnetisierungsschaltung sollte die Farbflecke im Bild reduzieren. Vergrößern Sie andernfalls den Abstand zwischen den Lautsprechern und dem Fernsehgerät.
- Der Center-Lautsprecher (SC-C65) wurde werkseitig bereits mit Gleitschutzpads ausgestattet. Bringen Sie im Bedarfsfall zusätzlich die im Lieferumfang enthaltenen Gleitschutzpads (Kork, ungefähr 1 mm stark) an.
- Wenn Sie das Satelliten-Lautsprechersystem (SC-A65) auf einem Ständer, usw. aufstellen, kleben Sie die vier im Lieferumfang enthaltenen Gleitschutzpads (Kork, ungefähr 1 mm stark) unter die vier Ecken der Bodenplatte. (Beziehen Sie sich auf die nachfolgende Abbildung.)

[Satelliten-Lautsprechersystem
(Abbildung der Bodenplatte des SC-A65) **]**



Rutschfesten Unterlagen (1 mm stark)

[Bodenplattle]

Montage-Schraublöcher für Lautsprecher-Ständer / Lautsprecher-Rahmen

[Rückseite]

- Bei der Montage des Satelliten-Lautsprechersystems (SC-A65) auf einem Ständer oder in einem Rahmen, werden die M5-Muttern in Abständen von 60 mm in die Bodenplatte des Satelliten-Lautsprechersystems (SC-A65) eingesetzt. Folgen Sie bei der Montage den Montagehinweise im dem Lautsprecher-Ständer oder dem Deckenmontage-Rahmen beigelegten Handbuch und achten Sie auf eine richtige und feste Montage.
- Bei der Montage des Satelliten-Lautsprechersystems (SC-A65) in einem Deckenmontage-Rahmen wird das Lautsprechersystem aufgrund des Einbauwinkels umgedreht. Demzufolge steht dann auch das Denon-Zeichen auf dem Kopf. Lösen Sie also das Lautsprechergitter und bauen Sie es anders herum wieder an.

VORSICHT:
- Zur Gewährleistung der Sicherheit sollten keinerlei Gegenstände weder auf das Lautsprechersystem gestellt noch dagegen gelehnt werden.
- Bei seitlicher Krafteinwirkung könnte der Lautsprecher umkippen oder herunterfallen. Beides sollte mit besonderer Sorgfalt vermieden werden, da sowohl ein Umkippen als auch Herunterfallen des Lautsprechers Verletzungen und schwere Unfälle verursachen könnte.

WARNUNG:
- Zur Gewährleistung der Sicherheit sollten Sie die Decken- oder Wandmontage einem Fachmann überlassen.
- Befestigen Sie die Lautsprecherkabel an einer Wand, usw., um zu vermeiden, dass jemand auf die Kabel tritt oder diese versehentlich herauszieht und dadurch ein Herunterfallen des Lautsprechersystems verursacht.
- Überprüfen Sie das Lautsprechersystem nach der Installation unbedingt auf Sicherheit. Danach sollten regelmäßig Sicherheitsprüfungen durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass keine Gefahr besteht, dass die Lautsprecher herunterfallen.
  Denon haftet weder für Schäden noch Unfälle, die aufgrund einer falschen Wahl des Installationsortes oder einer fehlerhaften Installation verursacht wurden.

■ **Lautsprechersystem (SC-C65)**

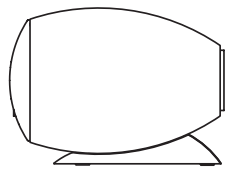
• Das Lautsprechersystem (SC-C65) kann mit dem mitgelieferten Sockel auf einen der drei Winkel eingestellt werden: horizontal, nach oben geneigt oder nach unten geneigt.

Das Lautsprechersystem horizontal aufstellen

Verwenden Sie den mitgelieferten Sockel und stellen Sie ihn wie im unten stehenden Diagramm gezeigt ein.

Verwenden Sie in diesem Fall nicht die vier mitgelieferten, rutschfesten Unterlagen (Korkstücke 1 mm dick).

[Lautsprechersystem (SC-C65) Seitenansicht]

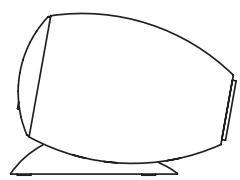


Das Lautsprechersystem in einem Winkel nach oben neigen

Verwenden Sie den mitgelieferten Sockel und stellen Sie ihn wie im unten stehenden Diagramm gezeigt ein.

Verwenden Sie in diesem Fall nicht die vier mitgelieferten, rutschfesten Unterlagen (Korkstücke 1 mm dick).

[Lautsprechersystem (SC-C65) Seitenansicht]

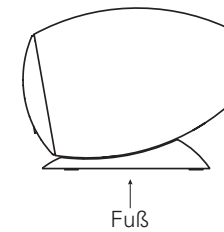


Das Lautsprechersystem in einem Winkel nach unten neigen

Verwenden Sie den mitgelieferten Sockel und stellen Sie ihn wie im unten stehenden Diagramm gezeigt ein.

Verwenden Sie in diesem Fall nicht die vier mitgelieferten, rutschfesten Unterlagen (Korkstücke 1 mm dick).

[Lautsprechersystem (SC-C65) Seitenansicht]



VORSICHT:

- Verwenden Sie den mitgelieferten Sockel und stellen Sie ihn auf eine feste, stabile Fläche.
- Wenn das Lautsprechersystem auf einer instabilen Fläche aufgestellt wird, könnte es umkippen oder herunterfallen und ernsthafte Unfällen verursachen.

VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR HANDHABUNG (Fortsetzung)

Weitere Vorsichtsmaßnahmen (SC-A65, SC-C65)

- Beachten Sie, dass aufgrund der Wechselwirkung mit dem Lautsprechersystem Farbflecke in einem Fernsehbild, usw., auftreten können, wenn sich in der Nähe ein Magnet oder ein Magnetkraft erzeugender Gegenstand befindet.
  Beispiele: (a) Wenn sich an der Tür des Racks, Ständers, usw., Magnete befinden.
  (b) Wenn sich in der Nähe ein mit Magneten ausgestattetes medizinisches Gerät befindet.
  (c) Wenn sich in der Nähe Spielzeug oder andere Gegenstände befinden, die Magnete verwenden.
- Beachten Sie bitte, dass die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung für Erklärungszwecke vom aktuellen Gerät abweichen können.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung unbedingt auf.
  Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung nach dem Durchlesen an einem sicheren Ort auf. Darüberhinaus empfehlen wir Ihnen, die erforderlichen Eintragungen auf der Rückseite vorzunehmen.

Vorsichtsmaßnahmen zur Installation – Aktiver Subwoofer (DSW-65)

- Beachten Sie bitte, dass die Aufstellung des aktiven Subwoofers und eines Plattenspielers auf demselben Ständer / in demselben Regal / eine akustische Rückkopplung zur Folge haben kann.
- Bei dem aktiven Subwoofer DSW-65 handelt es sich um einen Subwoofer mit geringem Streufluss, der in der Nähe von Fernsehgeräten betrieben werden kann. Abhängig vom Fernsehgerät können im Bild jedoch Farbflecke auftreten. Schalten Sie in einem solchen Fall die Stromversorgung zum Fernsehgerät zunächst aus und nach 15 bis 30 Minuten wieder ein. Die im Fernsehgerät integrierte Entmagnetisierungsschaltung sollte die Farbflecke im Bild reduzieren. Vergrößern Sie andernfalls den Abstand zwischen dem Subwoofer und dem Fernsehgerät.
- Installieren Sie den Subwoofer auf einem festen, ebenen Untergrund, um durch ein Umkippen des Subwoofers verursachte Unfälle zu vermeiden.
- Stellen Sie weder einen Plattenspieler, einen CD-Player noch ein AV-Gerät oben auf den Subwoofer.

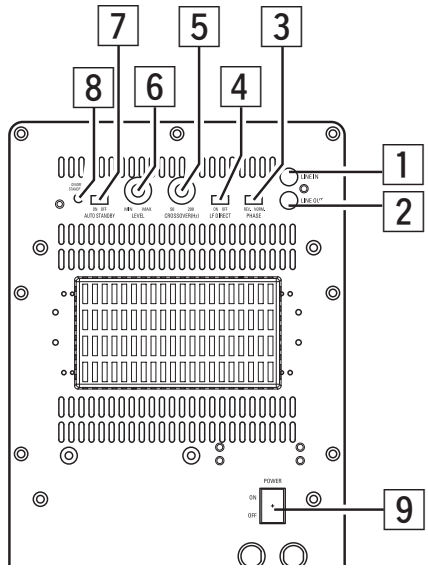
Weitere Vorsichtsmaßnahmen – Aktiver Subwoofer (DSW-65)

- Der im Subwoofer (DSW-65) integrierte Verstärker beinhaltet eine Stummschaltung. Das Ausgangssignal wird nach dem Einschalten der Stromversorgung einige Sekunden lang stark gedämpft. Wenn während dieser Zeit die Lautstärke eingestellt wird, ist die Lautstärke nach der Deaktivierung der Stummschaltung möglicherweise extrem hoch. Daher sollten Sie die Lautstärke erst nach der Deaktivierung der Stummschaltung einstellen.
- Beachten Sie, dass aufgrund der Wechselwirkung mit dem Lautsprechersystem Farbflecke in einem Fernsehbild, usw., auftreten können, wenn sich in der Nähe ein Magnet oder ein Magnetkraft erzeugender Gegenstand befindet.
  Beispiele: (a) Wenn sich an der Tür des Racks, Ständers, usw., Magnete befinden.
  (b) Wenn sich in der Nähe ein mit Magneten ausgestattetes medizinisches Gerät befindet.
  (c) Wenn sich in der Nähe Spielzeug oder andere Gegenstände befinden, die Magnete verwenden.
- Beachten Sie bitte, dass die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung für Erklärungszwecke vom aktuellen Gerät abweichen können.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung unbedingt auf.
  Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung nach dem Durchlesen an einem sicheren Ort auf. Darüberhinaus empfehlen wir Ihnen, die erforderlichen Eintragungen auf der Rückseite vorzunehmen.

WARNUNG:
- Befestigen Sie das Netzkabel an einer Wand, usw., um zu vermeiden, dass jemand auf das Kabel tritt oder dieses versehentlich herauszieht und dadurch ein Herunterfallen des Subwoofers verursacht.

BEZEICHNUNG DER TEILE UND FUNKTIONEN

Rückseite des Aktiven Subwoofers (DSW-65)



1 Leitungseingangsanschluss (LINE IN)

- Schließen Sie diesen Anschluss mit dem im Lieferumfang enthaltenen Anschlusskabel (3 Meter langes ECA-Stiftkabel) an den Vorverstärker-Anschluss des AV-Verstärkers an ("SUBWOOFER", "MONO OUT", usw.).

2 Leitungsausgangsanschluss (LINE OUT)

- Das zum Leitungseingangsanschluss eingegebene Signal wird wie von hier parallel ausgegeben.
- Bei der Verwendung von zwei aktiven Subwoofern, schließen Sie den Leitungseingangsanschluss des zweiten aktiven Subwoofers an diesen Anschluss an.

3 Phasen-Wahlschalter (PHASE)

- Mit diesem Schalter wird die Phase des Ausgangssignals in Bezug auf das Eingangssignal umgeschaltet.
- Stellen Sie diesen Schalter während des Subwoofer-Betriebes normalerweise auf die "NORM."-Position. Falls die Kontinuität des Tons vom aktiven Subwoofer und den linken und rechten Lautsprechern unnatürlich erscheint, versuchen Sie, auf die "REV."-Position umzuschalten. Wählen Sie dann die Schalter-Position, in der der Ton am natürlichsten klingt.

4 LF-Direkt-Schalter (LF DIRECT)

- Wenn Sie den aktiven Subwoofer an einen Dolby Digital oder dts-kompatiblen Verstärker angeschlossen haben und die LF-Direkt-Funktion eingeschaltet ist, umgehen die Signale sowohl die Überschneidungsfrequenz des aktiven Subwoofers als auch die Lautstärke-Schaltungen. Dies hat einen reineren, hochwertigeren Klang zur Folge. Beachten Sie bitte, dass in diesem Fall sowohl der Überschneidungsfrequenz-Einstellregler (5) als auch der Lautstärke-Regler (6) außer Funktion sind.

5 Überschneidungsfrequenz-Einstellregler (CROSSOVER)

- Dieser Regler ist nur dann in Funktion, wenn der LF DIRECT-Schalter (4) auf die "OFF"-Position gestellt ist.
- Mit diesem Regler wird die obere Grenze der vom aktiven Subwoofer reproduzierten Frequenzen festgelegt.
- Einstellungskriterien
  - 50Hz : Für linke / rechte Lautsprecher mit einem Durchmesser von 20 cm oder mehr
  - 100Hz : Für linke / rechte Lautsprecher mit einem Durchmesser von 10 bis 25 cm
  - 200Hz : Für linke / rechte Lautsprecher mit einem Durchmesser von 12 cm oder weniger
- Bei der Verwendung eines Dolby Digital oder dts-kompatiblen AV-Verstärkers empfehlen wir, den LF DIRECT-Schalter (4) auf die "ON"-Position zu stellen und diese Funktion nicht anzuwenden.

※ "Dolby" ist ein Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

※ "dts" ist ein Warenzeichen der Digital Theater Systems.

BEZEICHNUNG DER TEILE UND FUNKTIONEN (Fortsetzung)

Über die Auswahl der Überschneidungsfrequenz des AV-Verstärkers

Die Überschneidungsfrequenz des Satelliten-Lautsprechers / Center-Lautsprechers und des aktiven Subwoofers (die Grenze zwischen dem vom aktiven Subwoofer und den anderen Lautsprechern produzierten Frequenzbereich) wird am angeschlossenen AV-Verstärker eingestellt und normalerweise auf einen Wert zwischen 80 und 120 kHz festgelegt.

Bei einigen Verstärkern, einschließlich der Denon-Modelle AV-Verstärker, kann diese Frequenz jedoch ausgewählt werden. Bei der Verwendung eines solchen Verstärkers können Sie die Überschneidungsfrequenz entsprechend Ihrem persönlichen Geschmack auswählen.

Wenn Sie den aktiven Subwoofer DSW-65 mit einem solchen Verstärker verwenden, können Sie einen volleren Klang erreichen, indem Sie die Überschneidungsfrequenz auf einen Wert um 150 Hz herum einstellen. Stellen Sie die Überschneidungsfrequenz Ihrem persönlichen Geschmack entsprechend ein. Eine Anleitung zum Umstellen der Überschneidungsfrequenz finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Verstärkers.

Beim Anschluss an einen Dolby Digital oder dts-kompatiblen AV-Verstärker empfehlen wir Ihnen, den LF DIRECT-Schalter des aktiven Subwoofer (DSW-65) auf die "ON"-Position zu stellen. Diese Empfehlung gilt sowohl für AV-Verstärker, bei denen die Überschneidungsfrequenz festgelegt ist als auch für solche, bei denen die Überschneidungsfrequenz eingestellt werden kann.

6 Lautstärke-Einstellregler (LEVEL)

- Dieser Regler ist nur in Funktion, wenn der LF DIRECT-Schalter (4) auf die "OFF"-Position gestellt ist.
- Stellen Sie mit diesem Regler die Lautstärke des aktiven Subwoofers ein.
- Wenn Sie den Regler von der Mittelposition aus im Uhrzeigersinn (↷) drehen, erhöht sich die Lautstärke des aktiven Subwoofers, und wenn Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn (↶) drehen, verringert sich die Lautstärke. Wählen Sie die gewünschte Position.
- Bei einigen Signalen wird ein ganz weicher Sound produziert, auch wenn der Lautstärke-Einstellregler ("LEVEL") vollständig gegen den Uhrzeigersinn (↶) gedreht und auf ein Minimum ("MIN") eingestellt wird. Dies ist keine Fehlfunktion.
  Wenn dies geschehen sollte, schließen Sie das am LINE IN-Anschluss des Gerätes angeschlossene Kabel an einen Ausgangsanschluss an (SUB WOOFER PRE OUT, MONO OUT, usw.), bei dem die Signale die Hauptlautstärkeschaltung des AV-Surround-Verstärkers, usw. passieren, bevor sie ausgegeben werden.
  Verwenden Sie den Lautstärke-Einstellregler ("LEVEL") am Gerät, um die Lautstärkeabweichung mit den Lautsprechern außer Subwoofer (Front, Center, Surround, usw.) einzustellen; und stellen Sie die Gesamtlautstärke mit dem Hauptlautstärkeregler am AV-Surround-Verstärker, usw. ein.

7 Auto-Stanby-Wahlschalter (AUTO STANDBY)

ON : Die Auto-Standby-Funktion ist aktiviert.
OFF : Die Auto-Standby-Funktion ist deaktiviert.

Auto-Standby-Funktion

- Der Verstärker wird automatisch in den Standby-Modus gesetzt, wenn 5 bis 11 Minuten lang kein Signal eingegeben wird. Dadurch wird Energie gespart.
  Die Stromversorgung schaltet sich sofort ein, wenn ein Signal eingegeben wird.

8 Statusanzeige

- Dieses zweifarbige LED zeigt den Betriebsstatus des aktiven Subwoofers wie folgt an:
  Netz "ON" .....Leuchtet grün
  Automatische Strom-Ausschaltung (Standby-Modus).....Leuchtet rot
  Netz "OFF" .....LED aus
  Schutzschaltung aktiviert .....Blinkt rot

9 Netzschalter (POWER)

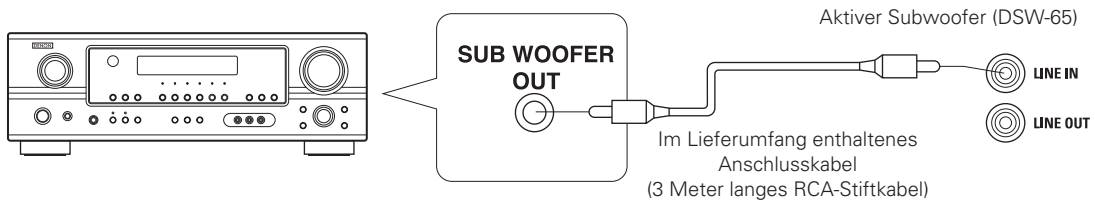
- Die Stromversorgung schaltet sich ein, wenn dieser Schalter auf die "ON"-Position gestellt wird.
- Es bedarf einiger Sekunden, bevor sich das Gerät in Betrieb setzt. Dies liegt in der integrierten Stummschaltung begründet, die beim Ein- und Ausschalten der Stromversorgung störende Geräusche verhindert.
- Wenn dieser Schalter auf die "OFF"-Position gestellt wird, schaltet sich die Stromversorgung aus.

ANSCHLÜSSE

VORSICHT:
- Schließen Sie das AC-Netzkabel erst dann an eine AC-Netzsteckdose an, nachdem Sie alle anderen Anschlüsse ausgeführt haben.
- Überprüfen Sie die linken und rechten Kanäle und schließen Sie diese richtig an, L (links) an L und R (rechts) an R.
- Schließen Sie das AC-Netzkabel fest an. Ein loser Anschluss könnte Störungen verursachen.
- Beachten Sie, dass das Zusammenklemmen von Stiftsteckerkabeln und Netzkabeln sowie die Verwendung von Stiftsteckerkabeln in der Nähe eines Netztransformators Brummen oder andere Störungen verursachen kann.
- Überprüfen Sie die Polaritäten der Lautsprecher und des Verstärkers und schließen Sie diese richtig an. Schließen Sie den roten Anschluss am Lautsprecher an den "+"-Anschluss am Verstärker und den schwarzen Anschluss am Lautsprecher an den "–"-Anschluss am Verstärker an.

(1) Anschluss des Leitungseingangsanschlusses (LINE IN)

* Schließen Sie diesen Anschluss mit dem im Lieferumfang enthaltenen Anschlusskabel (3 Meter langes ECA-Stiftkabel) an den Vorverstärker-Anschluss des AV-Verstärkers an ("SUBWOOFER", "MONO OUT", usw.).



VORSICHT:
- Falls dieser Anschluss an den Vorverstärker-Anschluss für den Surround-Center-Kanal eines Stereo-Verstärkers oder AV-Surround-Verstärkers angeschlossen ist, wird ausschließlich der Tiefenklang des Center-Kanals reproduziert. Demzufolge ist der Gesamttiefenklang unzureichend.

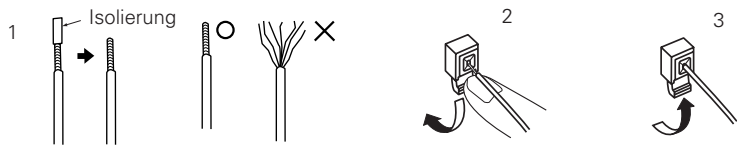
ANSCHLÜSSE (Fortsetzung)

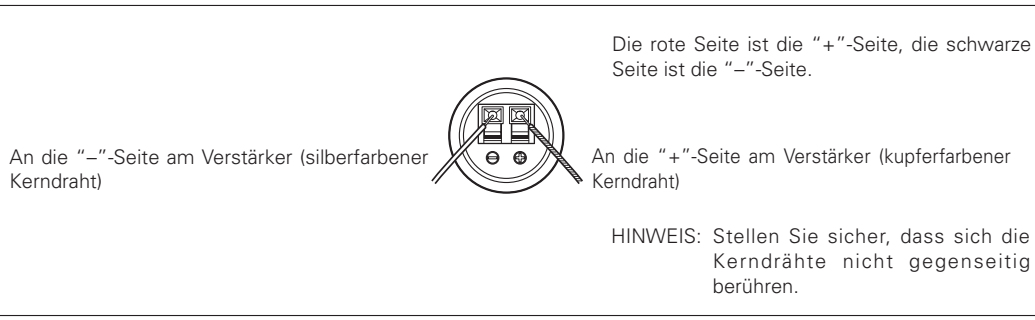
(2) Anschluss der Lautsprecher-Anschlüsse

* Lesen Sie sich vor dem Anschluss die Bedienungsanleitung des Verstärkers sorgfältig durch und führen Sie die Anschlüsse entsprechend richtig aus.
* Schalten Sie vor dem Anschluss des Gerätes und vor der Änderung von Anschlüssen die Netzschalter des entsprechenden Gerätes aus und ziehen Sie die Netzstecker von den AC-Netzsteckdosen ab.

■ Anschluss der Lautsprecher-Anschlüsse

1. Streifen Sie die Isolierung an der Spitze des Anschlusskabels ab und drehen Sie die Drähte fest mit der Hand zusammen, so dass diese nicht hervorragen und dadurch möglicherweise einen Kurzschluss verursachen.
2. Halten Sie den Hebel nach unten gedrückt und stecken Sie den Kerndraht des Kabels in die Öffnung.
3. Lassen Sie den Hebel los.
   Ziehen Sie leicht am Anschlusskabel, um zu prüfen, dass es fest angeschlossen ist.

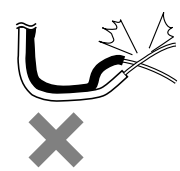



Die rote Seite ist die "+"-Seite, die schwarze Seite ist die "–"-Seite.
An die "–"-Seite am Verstärker (silberfarbener Kerndraht)
An die "+"-Seite am Verstärker (kupferfarbener Kerndraht)
HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass sich die Kerndrähte nicht gegenseitig berühren.

Ziehen Sie nach Beendigung der Anschlüsse vorsichtig an den Lautsprecherkabeln, um sicherzustellen, dass sie richtig angeschlossen sind.

VORSICHT:

- Achten Sie sorgfältig darauf, dass Sie die positiven ("+", rot) und negativen ("–", schwarz) Seiten und die linken und rechten Lautsprecher richtig anschließen.
- Schließen Sie die Seite des im Lieferumfang enthaltenen kupferfarbenen Kerndrahtes an den roten Lautsprecher-Anschluss an.
- Zur Vermeidung von Schaltungsproblemen dürfen die kupfer- und silberfarbenen Kerndrähte sowie die linken und rechten Kabel niemals kurzgeschlossen werden.



Überprüfen Sie im Rahmen der Installation sowohl den Aufstellungsort als auch das Aufstellungsverfahren auf Sicherheit.

Falls Sie die Lautsprecher auf einem Ständer, einem Rahmen, usw. verwenden möchten, folgen Sie unbedingt der dem Ständer, Rahmen usw. beliegenden Installationsanleitung und überprüfen Sie vor der Installation und Verwendung die Sicherheit. Denon haftet weder für Schäden noch Unfälle, die aufgrund eines herunterfallenden Gerätes verursacht wurden.

VERWENDUNG DES AKTIVEN SUBWOOFERS (DSW-65)

1. Stellen Sie den Netzschalter auf die "ON"-Position.
   - Falls das AC-Netzkabel des Gerätes an eine geschaltete AC-Steckdose am Verstärker angeschlossen ist und der Netzschalter in der "ON"-Position belassen wird, schaltet sich beim Ein- und Ausschalten des Verstärkers auch die Stromversorgung ein und aus.
   - Falls das AC-Netzkabel nicht an eine geschaltete AC-Steckdose am Verstärker angeschlossen ist, stellen Sie den Netzschalter des Gerätes nach dem Einschalten der Stromversorgung des Verstärkers auf die "ON"-Position. Stellen Sie den Netzschalter des Gerätes vor dem Ausschalten der Stromversorgung des Verstärkers auf die "OFF"-Position.
2. Stellen Sie die Lautstärke mit dem Lautstärke-Einstellregler ein.
   ※ Beziehen Sie sich für Einzelheiten auf "BEZEICHNUNG DER TEILE UND FUNKTIONEN".

ENTFERNEN DES LAUTSPRECHERGITTERS (SC-A65, SC-C65)

* Das Gitter an der Vorderseite der Lautsprechersysteme (SC-A65, SC-C65) kann entfernt werden.

- Halten Sie beide Seiten des Gitters fest und ziehen Sie es nach vorne.
- Gleichen Sie zur Wiedermontage die vier Löcher in den vier Ecken des Lautsprechergitters mit den vorstehenden Teilen in den vier Ecken des Gehäuses ab und drücken Sie das Lautsprechergitter fest auf.

FEHLERSUCHE

Fehlersuche

■ **Sind alle Anschlüsse richtig?**

■ **Bedienen Sie das Gerät entsprechend der Beschreibungen in der Bedienungsanleitung?**

■ **Funktionieren der Verstärker und der / die Player einwandfrei?**

Falls die Funktion des Gerätes nicht einwandfrei zu sein scheint, überprüfen Sie die in der nachfolgenden Tabelle aufgeführten Punkte. Sollte sich das Problem damit nicht beseitigen lassen, liegt möglicherweise eine Störung vor. Schalten Sie die Stromversorgung aus, trennen Sie das AC-Netzkabel von der AC-Netzsteckdose ab und wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben. Sollte man Ihnen dort nicht behilflich sein können, wenden Sie sich bitte an einen sich in ihrer Nähe befindlichen autorisierten Denon-Kundendienst.

Symptom	Ursache	Abhilfe
Aktiver Subwoofer (DSW-65): Beim Einschalten der Stromversorgung leuchtet weder das LED noch wird ein Ton produziert.	• Das AC-Netzkabel ist lose.	• Überprüfen Sie den Anschluss des AC-Netzkabels.
Aktiver Subwoofer (DSW-65): Das LED leuchtet, aber es wird kein Ton produziert.	• Die Anschlusskabel sind lose. • Der Lautstärke-Einstellregler ist ganz heruntergedreht.	• Schließen Sie fest an. • Stellen Sie den Regler durch Drehen auf die gewünschte Position.
Aktiver Subwoofer (DSW-65): Das LED blinkt und es wird kein Ton produziert.	• Die Schutzschaltung wurde aufgrund eines zu hohen Eingangs oder eines Temperaturanstieges aktiviert.	• Stellen Sie den Netzschalter zunächst auf die "OFF"-Position und nach einer Minute wieder zurück auf die "ON"-Position. Sollte sich das Problem nicht beseitigen lassen, trennen Sie das AC-Netzkabel von der AC-Netzsteckdose ab und wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben.
Active subwoofer (DSW-65): Der Ton ist verzerrt.	• Die Lautstärke ist zu hoch eingestellt. • Der Ton vom angeschlossenen Lautstärker ist verzerrt.	• Drehen Sie den Lautstärke-Einstellregler entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu senken. • Verstärken Sie den Tiefenklang des Verstärkers nicht. (Stellen Sie den Tiefen-Einstellregler auf eine niedrigere Position oder senken Sie die Lautstärke.)
Aktiver Subwoofer (DSW-65): Oszillation (es wird ein lauter Dauerton produziert).	• Die Lautstärke für den aktiven Subwoofer oder den Verstärker ist zu hoch eingestellt.	• Senken Sie die Lautstärke des aktiven Subwoofers oder Verstärkers.

Änderung der technischen Daten und des Designs zum Zwecke der Verbesserung ohne Ankündigung vorbehalten.

TECHNISCHE DATEN

Satelliten-Lautsprechersystem (SC-A65)

Typ:	2-Wege, 2-Lautsprecher Geschlossenes Gehäuse / Niedriger Streufluss
Lautsprecher:	9 cm Konus für Tiefen-Mittelfrequenz-Bereich x 1 2,5 cm für Super-Hochfrequenz-Bereich x 1
Eingangsimpedanz:	6 Ω/Ohm
Max. Eingang:	40 Watt (IEC) 100 Watt (PEAK)
Überschneidungsfrequenz:	6 kHz
Frequenzbereich:	60 Hz ~ 22 kHz
Abmessungen:	130 (B) x 180 (H) x 171 (T) mm
Gewicht:	1,2 kg

Center-Lautsprechersystem (SC-C65)

Typ:	2-Wege, 3-Lautsprecher Geschlossenes Gehäuse / Niedriger Streufluss
Lautsprecher:	9 cm Konus für Tiefen-Mittelfrequenz-Bereich x 2 2,5 cm Super-Hochfrequenz-Bereich x 1
Eingangsimpedanz:	6 Ω/Ohm
Max. Eingang:	40 Watt (IEC) 100 Watt (PEAK)
Überschneidungsfrequenz:	6 kHz
Frequenzbereich:	60 Hz ~ 22 kHz
Abmessungen:	290 (B) x 130 (H) x 192 (T) mm
Gewicht:	1,8 kg

Aktiver Subwoofer (DSW-65)

Typ:	1-Weg, 1-Lautsprecher Reflexions-Gehäuse / Niedriger Streufluss Integrierter Verstärker
Lautsprecher:	25 cm Konuswoofer x 1
Lautsprecher-Impedanz:	4 Ω/Ohm
Frequenzbereich:	25 Hz ~ 200 Hz (LF Direkt / Aus)
Nennausgangsleistung:	100 Watt (4 Ω/Ohm Last, 55 Hz, Klirrfaktor 0,7%)
Eingangsimpedanz:	22 kΩ/kOhm
Überschneidungsfrequenz:	50 Hz ~ 200 Hz (variabel) (LF Direkt / Aus)
Spannungsquelle:	120V / 60Hz (Nordamerika) 230V / 50Hz (Europa)
Stromaufnahme:	55 Watt (UL / IEC) < 1 Watt (Standby)
Abmessungen:	310(B) x 351(H) x 436(T) mm (einschließlich Fuß)
Gewicht:	12,0 kg (einschließlich Fuß)

* Änderung der technischen Daten und des Designs zum Zwecke der Verbesserung ohne Ankündigung vorbehalten.

PRECAUTIONS DE MANIPULATION

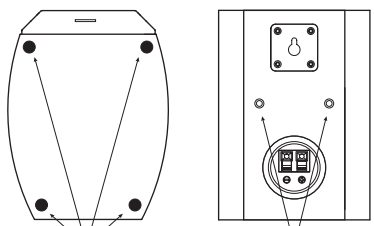
Pendant l'installation, examinez attentivement l'emplacement et la méthode d'installation pour plus de sûreté. Si vous utilisez un support, des fixations, etc., suivez les instructions fournies avec le support ou les fixations et vérifiez les conditions de sécurité avant l'installation et l'utilisation. Denon n'acceptera aucune responsabilité pour des dégâts ou des accidents causés par la chute de l'appareil.

Précautions liées à l'installation – Système d'enceintes (SC-A65, SC-C65)

La qualité du son produit par le système d'enceintes est affectée par la taille et la forme (Japonaise ou Occidentale) de la pièce, ainsi que par la méthode d'installation. Soyez attentifs aux remarques inscrites ci-dessous avant l'installation du système d'enceintes.

- Veuillez noter que quand le système d'enceintes est disposé sur le même support ou la même étagère qu'une platine disque, un bruit gênant peut se produire.
- S'il y a un mur, une porte vitrée, etc., situé directement en face ou derrière le système d'enceintes, couvrez le mur ou la porte avec un rideau épais pour éviter toute résonance ou réflexion.
- Les systèmes d'enceintes SC-A65 et SC-C65 sont de type à faible écoulement de flux et peuvent être utilisés près de télévisions. Mais selon la télévision, il peut y avoir des taches de couleur sur l'image. Si ceci se produit, éteindre l'alimentation de la télévision, attendre 15 à 30 minutes, puis remettre en marche l'alimentation de la télévision. Le circuit de neutralisation automatique du magnétisme de la télévision devrait réduire les taches sur l'image. Si les taches persistent, éloigner les enceintes.
- L'enceinte centrale (SC-C65) est équipée de pastilles anti-dérapage au départ de l'usine. Cependant, si nécessaire, appliquez également les pastilles anti-dérapage fournies (liège, approximativement 1 mm d'épaisseur).
- Quand vous placez le système d'enceintes satellite (SC-A65) sur un support, etc., collez les pastilles anti-dérapage fournies (liège, approximativement 1 mm d'épaisseur) aux quatre coins de la surface inférieure. (Se référer à l'illustration ci-dessous.)

[Système d'enceintes satellite
(illustration de la partie inférieure du SC-A65) **]**



Antiglisse fournis
(1 mm d'épaisseur)

[Partie inférieure]

Support d'enceinte/trous des vis de montage des fixations d'enceinte

[Arrière]

- Pour l'installation du système d'enceintes satellite (SC-A65) sur un support ou une fixation, des écrous M5 sont insérés dans la partie inférieure du système d'enceintes satellite (SC-A65) à des intervalles de 60 mm. Pendant le montage, suivez les instructions du manuel fourni avec le support d'enceinte ou la fixation de montage au plafond et assurez-vous de l'installer correctement et solidement.
- Quand le système d'enceintes satellite (SC-A65) est monté sur une fixation de montage au plafond, il est renversé, du fait de l'angle d'installation. La marque Denon est aussi renversée, détachez donc le filet de l'enceinte et rattachez-le dans le sens opposé.

PRECAUTIONS:
- Pour assurer la sécurité, ne pas placer d'objets sur ou appuyés contre le système d'enceintes.
- L'enceinte peut s'affaisser ou tomber si une forte pression est appliquée sur les côtés. Soyez très attentifs à éviter cette situation car cela pourrait causer des blessures ou d'autres accidents sérieux.

AVERTISSEMENTS:
- Si vous installez les systèmes d'enceintes au plafond ou au mur, pour assurer la sécurité, laissez des spécialistes effectuer le travail d'installation.
- Veillez à fixer les cordons des enceintes au mur, etc., pour éviter que les gens trébuchent dessus ou bien tirent dessus accidentellement, provoquant la chute des systèmes d'enceintes.
- Veillez à effectuer un contrôle de sécurité après l'installation des systèmes d'enceintes. Par la suite, effectuez des vérifications de sécurité à intervalles réguliers pour vous assurer qu'il n'y a aucun risque de chute des systèmes d'enceintes. Denon n'acceptera aucune responsabilité pour des dégâts ou accidents causés par un choix inapproprié du lieu d'installation ou par des procédures d'installation incorrectes.

■ **Système d'enceintes (SC-C65)**

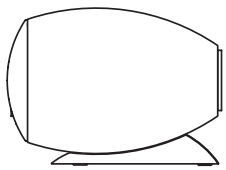
• La base incluse peut être utilisée pour régler les systèmes d'enceintes (SC-C65) sur l'un des trois angles suivants : plat, incliné vers le bas, incliné vers le haut.

Pour régler le système d'enceintes à plat

Utiliser la base incluse et régler comme indiqué sur le schéma ci-dessous.

Dans ce cas, ne pas utiliser les quatre coussinets antiglisse fournis (morceaux de liège de 1 mm d'épaisseur).

[Vue de côté du système d'enceintes (SC-C65)]



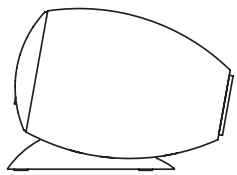
Base incluse

Pour régler le système d'enceintes à un angle incliné vers le bas

Utiliser la base incluse et régler comme indiqué sur le schéma ci-dessous.

Dans ce cas, ne pas utiliser les quatre coussinets antiglisse fournis (morceaux de liège de 1 mm d'épaisseur).

[Vue de côté du système d'enceintes (SC-C65)]



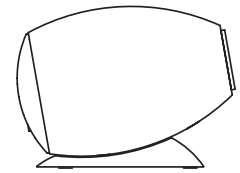
Base incluse

Pour régler le système d'enceintes à un angle incliné vers le haut

Utiliser la base incluse et régler comme indiqué sur le schéma ci-dessous.

Dans ce cas, ne pas utiliser les quatre coussinets antiglisse fournis (morceaux de liège de 1 mm d'épaisseur).

[Vue de côté du système d'enceintes (SC-C65)]



Base incluse

PRECAUTIONS:

• Utiliser la base incluse et placer dans un endroit ferme et stable.

• Si le système d'enceintes est placé dans un endroit instable, il peut basculer ou tomber, et être éventuellement la cause d'accidents graves.

PRECAUTIONS DE MANIPULATION (suite)

Autres Précautions (SC-A65, SC-C65)

- Notez que des taches de couleur peuvent apparaître sur une télévision, etc., du fait d'une interaction avec le système d'enceintes s'il y a un aimant ou un objet engendrant une force magnétique à proximité.
  Exemples: (a) Quand il y a des aimants sur la porte de l'armoire, le support, etc.
  (b) Quand un appareil médical, etc., équipé d'aimants est placé à proximité.
  (c) Quand des jouets ou d'autres objets utilisant des aimants sont placés à proximité.
- Notez que les illustrations de ce mode d'emploi peuvent différer du système véritable à des fins d'explication.
- Veillez à conserver le mode d'emploi.
  Après avoir lu ce mode d'emploi, conservez-le en lieu sûr. Nous vous conseillons aussi de remplir les éléments nécessaires sur la couverture arrière.

Précautions d'Installation – Subwoofer actif (DSW-65)

- Veuillez noter que quand le subwoofer actif est disposé sur le même support ou la même étagère qu'une platine disque, un bruit gênant peut se produire.
- Le subwoofer actif DSW-65 est une enceinte de type à faible écoulement de flux et peut être utilisé près de télévisions. Mais selon la télévision, il peut y avoir des taches de couleur sur l'image. Si ceci se produit, éteindre l'alimentation de la télévision, éloigner un peu la télévision et le subwoofer l'un de l'autre, attendre 15 à 30 minutes, puis remettre en marche l'alimentation de la télévision. Le circuit de neutralisation automatique du magnétisme de la télévision devrait réduire les taches sur l'image. Si les taches persistent, éloigner le subwoofer et la télévision plus loin l'un de l'autre.
- Installez le subwoofer sur un sol ferme, plat pour éviter des accidents dus à une chute.
- Ne pas mettre de platine disque, de lecteur de CD ou d'autres appareils AV sur le subwoofer.

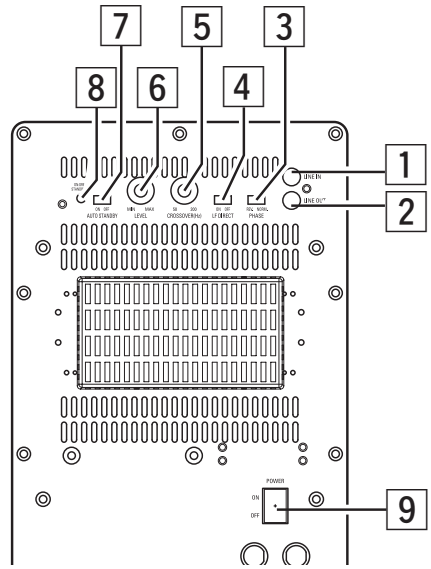
Autres Précautions – Subwoofer actif (DSW-65)

- L'amplificateur intégré du subwoofer actif (DSW-65) comprend un circuit silencieux. Le signal de sortie est fortement atténué pendant plusieurs secondes après la mise sous tension. Si le volume est ajusté pendant ce temps, la sortie peut être très élevée quand le circuit silencieux est désactivé. Attendez que le circuit silencieux soit bien désactivé avant d'ajuster le volume.
- Notez que des taches de couleur peuvent apparaître sur une télévision, etc., du fait d'une interaction avec le subwoofer s'il y a un aimant ou un objet engendrant une force magnétique à proximité.
  Exemples: (a) Quand il y a des aimants sur la porte de l'armoire, le support, etc.
  (b) Quand un appareil médical, etc., équipé d'aimants est placé à proximité.
  (c) Quand des jouets ou d'autres objets utilisant des aimants sont placés à proximité.
- Notez que les illustrations de ce mode d'emploi peuvent différer du système véritable à des fins d'explication.
- Veillez à conserver le mode d'emploi.
  Après avoir lu ce mode d'emploi, conservez-le en lieu sûr. Nous vous conseillons aussi de remplir les éléments nécessaires sur la couverture arrière.

AVERTISSEMENT:
- Veillez à fixer le cordon d'alimentation au mur, etc., pour éviter que les gens trébuchent dessus ou bien tirent dessus accidentellement, provoquant la chute du subwoofer.

DENOMINATION DES PIECES ET FONCTIONS

Panneau arrière du subwoofer actif (DSW-65)



1 Connecteur d'entrée de ligne (LINE IN)
- Branchez-le au connecteur de pré-sortie de l'amplificateur AV ("SUBWOOFER", "MONO OUT", etc.) en utilisant le cordon de connexion fourni (Cordon à broches RCA de 3 mètres).

2 Connecteur de sortie de ligne (LINE OUT)
- Le signal entrant dans le connecteur d'entrée de ligne est produit en sortie parallèle.
- Si vous utilisez deux subwoofers actifs, branchez le connecteur d'entrée de ligne de l'autre subwoofer actif à ce connecteur.

3 Bouton sélecteur de phase (PHASE)
- Commute la phase du signal de sortie en respectant le signal d'entrée.
- Utilisez normalement le subwoofer avec ce bouton positionné sur "NORM.". Si la continuité entre le son du subwoofer actif et les enceintes gauche et droite semble anormale, essayez de commuter en position "REV." et réglez le bouton dans la position où le son est le plus naturel.

4 Commutateur direct LF (LF DIRECT)
- Quand vous utilisez le subwoofer actif connecté à un amplificateur AV compatible Dolby Digital ou dts, si cette fonction est activée, les signaux contournent les circuits de réglage du volume et du croisement du subwoofer actif, avec pour résultat un son pur, de meilleure qualité. Notez que quand il en est ainsi, la commande de réglage du croisement (5) et la commande de réglage du volume (6) ne fonctionnent plus.

5 Commande d'ajustement du croisement (CROSSOVER)
- Cette commande fonctionne seulement quand le commutateur LF DIRECT (4) est en position "OFF".
- Cette commande règle la limite supérieure des fréquences reproduites par le subwoofer actif.
- Critère de sélection
  50Hz : Pour les enceintes gauche/droite d'un diamètre de 20 cm ou plus
  100Hz : Pour les enceintes gauche/droite d'un diamètre compris entre 10 et 25 cm
  200Hz : Pour les enceintes gauche/droite d'un diamètre de 12 cm ou moins
- Quand vous utilisez un amplificateur AV compatible Dolby Digital ou dts, nous vous conseillons de régler le commutateur LF DIRECT (4) en position "ON" et de ne pas utiliser cette fonction.

※ "Dolby" est une marque déposée de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

※ "dts" est une marque déposée de Digital Theater Systems.

DENOMINATION DES PIECES ET FONCTIONS (suite)

A propos de la sélection de la fréquence de croisement de l'amplificateur AV

La fréquence de croisement de l'enceinte satellite/enceinte centrale et du subwoofer actif (la frontière entre la zone de fréquence produite par le subwoofer actif et les autres enceintes) est réglée sur amplificateur AV connecté, et est généralement établie entre 80 et 120 kHz.

Cependant, avec certains amplificateurs, y compris les Denon l'amplificateur AV, cette fréquence peut être sélectionnée. Quand vous utilisez ce type d'amplificateur, la fréquence de croisement peut être sélectionnée en fonction de vos préférences.

Lorsque vous utilisez le subwooofer actif DSW-65 avec ce type d'amplificateur, vous obtiendrez un son plus riche en réglant la fréquence de croisement vers 150 Hz. Réglez la fréquence de croisement en fonction de vos préférences. Pour les instructions concernant la commutation, référez-vous au mode d'emploi de l'amplificateur.

Lors de l'utilisation d'un amplificateur compatible dts ou Dolby Digital, avec lequel la fréquence de croisement est réglée ou peut être réglée, nous vous conseillons de régler le commutateur LF DIRECT du subwoofer actif (DSW-65) en position "ON".

6 Commande de réglage du volume (LEVEL)

- Cette commande ne fonctionne pas lorsque le commutateur LF DIRECT (4) est en position "OFF".
- Utilisez cette commande pour régler le volume du subwoofer actif.
- En tournant dans les aiguilles d'une montre (↷) depuis la position centrale, le volume du subwoofer actif augmente. En tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (↶), le volume diminue. Réglez sur la position souhaitée.
- Pour certains signaux, un son très faible sera émis même lorsque la commande de réglage du volume (" LEVEL ") est tournée au maximum dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (↶) et réglé sur le minimum (" MIN "). Ceci n'est pas un dysfonctionnement.

  Si cela se produit, connecter le cordon connecté au connecteur LINE IN de l'ensemble à un connecteur de sortie (SUB WOOFER PRE OUT, MONO OUT, etc.) pour lequel les signaux passent à travers la circuiterie de volume maître de l'amplificateur surround AV, etc., avant d'être émis en sortie.

  Utiliser la commande de réglage du volume de l'ensemble (" LEVEL ") pour régler la différence de volume avec les enceintes autres que le super woofer (avant, centre, surround, etc.), et régler le volume général à l'aide de la commande de volume maître sur l'amplificateur surround AV, etc.

7 Bouton sélecteur de veille automatique (AUTO STANDBY)

ON : La fonction de veille automatique est activée

OFF : La fonction de veille automatique est désactivée

Fonction de veille automatique

- L'amplificateur se commutera automatiquement en mode veille si aucun signal n'est entré pendant 5 à 11 minutes, permettant d'économiser l'électricité.
  L'appareil se remet immédiatement sous tension lorsqu'un signal est entré.

8 Indicateur d'état

- La diode bicolore indique l'état de fonctionnement du subwoofer actif comme suit:
  Alimentation "ON" .....S'allume en vert
  Alimentation coupée automatiquement (mode veille) .....S'allume en rouge
  Alimentation "OFF" .....Diode éteinte
  Circuit de protection activé .....Clignote en rouge

9 Commutateur de courant (POWER)

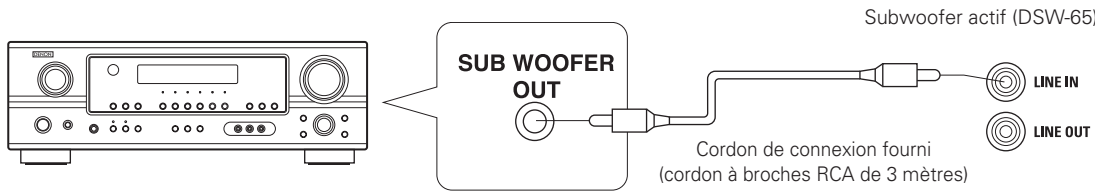
- L'appareil est sous tension lorsque ce commutateur est en position "ON".
- Quelques secondes sont nécessaires avant que l'ensemble ne commence à fonctionner car l'ensemble comporte un circuit silencieux intégré qui permet d'éviter de provoquer un bruit lorsque le commutateur de courant est activé et désactivé.
- En position "OFF", l'appareil n'est pas sous tension.

CONNEXIONS

PRECAUTIONS:
- Ne branchez pas le cordon d'alimentation CA dans la prise avant que toutes les connexions ne soient terminées.
- Vérifiez les canaux droit et gauche et assurez-vous de les connecter correctement, L (gauche) sur L, R (droit) sur R.
- Branchez le cordon d'alimentation CA correctement. Une connexion incorrecte peut provoquer du bruit.
- Le fait de mettre ensemble les cordons à prises brochées et les cordons d'alimentation ou de faire passer les cordons à prises brochées à côté du transformateur de courant peut provoquer du bruit ou des bourdonnements.
- Vérifiez la polarité des enceintes et de l'amplificateur. Assurez-vous de les connecter correctement. Connectez la borne rouge de l'enceinte à la borne d'enceinte "+" sur l'amplificateur, la borne noire de l'enceinte à la borne d'enceinte "–" sur l'amplificateur.

(1) Branchement du connecteur de sortie de ligne (LINE IN)

* Branchez ce connecteur de pré-sortie pour le subwoofer actif de l'amplificateur AV ("SUBWOOFER PREOUT", "MONO OUT", etc.) à l'aide du cordon de connexion fourni (cordon à broches RCA de 3 mètres).



PRECAUTION:
- Si ce connecteur est branché au connecteur de pré-sortie pour le canal central surround d'un amplificateur stéréo ou d'un amplificateur surround AV, seules les basses du canal central seront reproduites. L'ensemble des basses sera alors insuffisant.

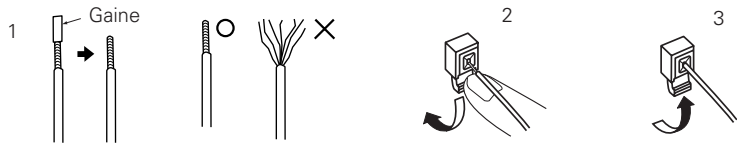
CONNEXIONS (suite)

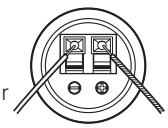
(2) Connexion des bornes d'enceinte

* Lisez attentivement le mode d'emploi de l'amplificateur avant de procéder aux connexions et assurez-vous d'utiliser l'amplificateur correctement.
* Lors de la connexion de l'équipement ou du changement des connexions, assurez-vous de couper l'alimentation de l'équipement et de débrancher les cordons d'alimentation des prises CA.

■ Connexion des bornes d'enceintes

1. Retirez la gaine au bout du cordon de connexion, puis tournez fermement les fils à la main afin qu'ils ne dépassent pas et ne provoquent des court-circuits.
2. Appuyer sur le levier et le baisser, et insérer le fil central du cordon dans le trou.
3. Relâcher le levier.
   Tirer légèrement sur le cordon de connexion pour vérifier qu'il est connecté fermement.





Le côté rouge est le côté "+", le côté noir est le côté "–".

Vers le côté "–" de l'amplificateur (fil dénudé de couleur argent)

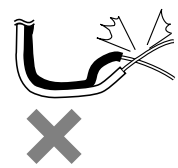
Vers le côté "+" de l'amplificateur (fil dénudé de couleur cuivre)

REMARQUE: Assurez-vous que les fils dénudés ne se touchent pas.

Une fois les connexions terminées, tirez doucement sur les cordons des enceintes pour vérifier s'ils sont correctement connectés.

PRECAUTIONS:

- Attention à bien connecter les bornes positive ("+", rouge) et négative ("–", noire) et les enceintes gauche et droite.
- Connectez l'extrémité du cordon de connexion fourni avec les fils dénudés de couleur cuivre à la borne d'enceinte rouge.
- Pour éviter des problèmes de circuit électrique, ne court-circuitez jamais des fils dénudés de couleur cuivre et ceux de couleur argent, ou les cordons droit et gauche.



Pendant l'installation, examinez attentivement l'emplacement et la méthode d'installation pour plus de sûreté.
Si vous utilisez un support, des fixations, etc., suivez les instructions fournies avec le support ou les fixations et vérifiez les conditions de sécurité avant l'installation et l'utilisation. Denon n'acceptera aucune responsabilité pour des dégâts ou des accidents causés par la chute de l'appareil.

UTILISATION DU SUBWOOFER ACTIF (DSW-65)

1. Placez le commutateur de courant en position "ON".
   - Lorsque le cordon d'alimentation CA de l'unité est branché dans une prise CA sous tension sur l'amplificateur, si le commutateur de courant est laissé en position "ON", l'appareil est mis sous tension et s'éteint automatiquement lorsque le courant de l'amplificateur est allumé ou coupé.
   - Si le cordon d'alimentation CA n'est pas branché dans une prise CA sous tension sur l'amplificateur, placez le commutateur de courant en position "ON" après avoir mis sous tension l'amplificateur. En coupant l'alimentation, placez le commutateur de courant en position "OFF" avant de couper l'alimentation de l'amplificateur.
2. Réglez le volume à l'aide de la commande de réglage de volume.
   ※ Pour les détails, voir "DENOMINATION DES PIECES ET FONCTIONS".

DEMONTAGE DU FILET D'ENCEINTE (SC-A65, SC-C65)

* Le filet sur le devant des systèmes d'enceintes (SC-A65, SC-C65) peut être enlevé.
- Pour l'enlever, attrapez les deux côtés du filet et tirez vers l'avant.
- Pour le replacer, alignez les trous aux quatre angles du filet d'enceinte sur les saillies aux quatre angles du caisson et appuyez.

RESOLUTION DES PANNES

Resolution des pannes

■ **Les connexions sont-elles correctes ?**

■ **Procédez-vous correctement comme indiqué dans le mode d'emploi ?**

■ **L'amplificateur et la(les) platine(s) fonctionnent-ils correctement ?**

Si l'ensemble ne fonctionne pas correctement, vérifiez les éléments indiqués dans le tableaux ci-dessous. Si le problème n'est toujours pas résolu, l'ensemble peut être défectueux. Coupez le courant, débranchez le cordon d'alimentation CA de la prise et contactez le magasin d'achat. Si le magasin ne peut vous aider, veuillez contacter le service après-vente Denon autorisé le plus proche.

Problème	Cause	Solution
Subwoofer actif (DSW-65): La diode ne s'allume pas et aucun son n'est produit lorsque l'appareil est mis sous tension.	• Le cordon d'alimentation CA n'est pas correctement branché.	• Vérifiez la connexion de la prise du cordon d'alimentation CA.
Subwoofer actif (DSW-65): La diode s'allume mais aucun son n'est produit.	• Les cordons ne sont pas branchés correctement. • La commande de réglage du volume est baissée au minimum.	• Connectez correctement. • Tournez la commande et réglez-la dans la position souhaitée.
Subwoofer actif (DSW-65): La diode clignote et aucun son n'est produit.	• Le circuit de protection a été activé à cause d'une entrée excessive ou d'une augmentation de la température.	• Placez le commutateur de courant en position "OFF", attendez au moins 1 minute, puis replacez le commutateur de courant en position "ON". Si le problème persiste, débranchez le cordon d'alimentation CA de la prise et contactez le magasin d'achat.
Subwoofer actif (DSW-65): Le son est déformé.	• Le niveau de volume est trop élevé. • Le son est déformé sur l'amplificateur connecté.	• Tournez la commande de volume dans le sens contraire des aiguilles d'une montre afin de baisser le volume. • N'augmentez pas les basses sur l'amplificateur. (Baissez le volume ou la commande de réglage des basses de l'amplificateur.)
Subwoofer actif (DSW-65): Oscillation (bruit continu).	• Le volume du subwoofer actif ou de l'amplificateur est trop élevé.	• Baissez le volume du subwoofer actif ou de l'amplificateur.

Par souci d'amélioration, les caractéristiques et le design sont susceptibles de modifications sans préavis.

CARACTERISTIQUES

Système d'enceintes satellite (SC-A65)

Type:	2 enceintes à 2 voies Caisson fermé / Faible écoulement de flux
Enceintes:	1 cônes bass-mid de 9 cm 1 gamme super haute de 2,5 cm
Impédance d'entrée:	6 Ω/ohms
Puissance max.:	40 watts (IEC) 100 watts (PIC)
Fréquence de croisement:	6 kHz
Gamme de fréquence:	60 Hz ~ 22 kHz
Dimensions:	130 (L) x 180 (H) x 171 (P) mm
Poids:	1,2 kg

Système d'enceintes centrales (SC-C65)

Type:	3 enceintes à 2 voies Caisson fermé / Faible écoulement de flux
Enceintes:	2 cônes bass-mid de 9 cm 1 gamme super haute de 2,5 cm
Impédance d'entrée:	6 Ω/ohms
Puissance max.:	40 watts (IEC) 100 watts (PIC)
Fréquence de croisement:	6 kHz
Gamme de fréquence:	60 Hz ~ 22 kHz
Dimensions:	290 (L) x 130 (H) x 192 (P) mm
Poids:	1,8 kg

Subwoofer actif (DSW-65)

Type:	1 enceinte à 1 voie Caisson de résonance / Faible écoulement de flux Amplificateur intégré
Enceinte:	25 cône woofer de 6 cm
Impédance d'enceinte:	4 Ω/ohms
Gamme de fréquence:	25 Hz ~ 200 Hz (Direct LF / Désactivé)
Puissance de sortie nominale:	100 watts (4 Ω/ohms load, 55Hz, T.H.D. 0,7%)
Impédance d'entrée:	22 kΩ/kohms
Fréquence de croisement:	50 Hz ~ 200 Hz (Variable) (Direct LF / Désactivé)
Alimentation:	120V / 60Hz (Amérique du nord) 230V / 50Hz (Europe)
Consommation de courant:	55 watts (UL / IEC) < 1 watt (Veille)
Dimensions:	310(L) x 351(H) x 436(P) mm (avec la base)
Poids:	12,0 kg (avec la base)

* Par souci d'amélioration, les caractéristiques et le design sont susceptibles de modifications sans préavis.

PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

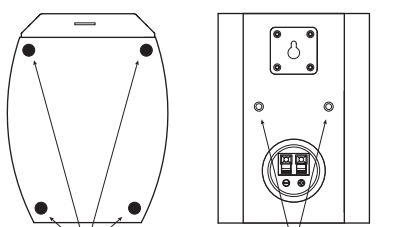
In sede di installazione, prestate la massima attenzione alla sicurezza relativamente al luogo ed al metodo di installazione.
Se utilizzate un supporto, staffe ecc., seguite le istruzioni allegate al supporto o alle staffe e prestate la massima attenzione alla sicurezza prima dell'installazione e dell'uso. Denon declina ogni responsabilità per danni o incidenti dovuti alla caduta dell'unità.

Precauzioni per l'installazione – Sistema di altoparlanti (SC-A65, SC-C65)

La qualità del suono emesso dal sistema di altoparlanti dipende dalla grandezza e dal tipo (giapponese oppure occidentale) dell'ambiente nonché dal metodo di installazione. Prima di installare il sistema di altoparlanti, osservate i seguenti punti.

- Il posizionamento del sistema di altoparlanti sullo stesso supporto o sulla stessa mensola di un videoregistratore può provocare interferenze.
- Qualora vi siano un muro, una porta di vetro ecc. direttamente davanti o dietro il sistema di altoparlanti, copriteli con una tenda spessa per prevenire fenomeni di risonanza e riflessione.
- I sistemi di altoparlanti SC-A65 e SC-C65 sono del tipo a bassa perdita di intensità e possono essere utilizzati in prossimità di TV, ma a seconda della TV possono verificarsi problemi ai colori. In tal caso, spegnete la TV, attendete 15-30 minuti e riaccendete la TV. Il circuito automatico di smagnetizzazione della TV dovrebbe ridurre i problemi di immagine. In caso contrario, allontanate il sistema di altoparlanti.
- L'altoparlante centrale (SC-C65) è dotato in fabbrica di pattini antiscivolo. Tuttavia, se necessario, applicate anche i pattini antiscivolo in dotazione (in sughero, spessore 1 mm circa).
- In caso di posizionamento del sistema di altoparlanti satellite (SC-A65) su un supporto ecc., incollate i pattini antiscivolo in dotazione (in sughero, spessore 1 mm circa) ai quattro angoli della superficie inferiore (fate riferimento alla seguente figura).

[Sistema di altoparlanti satellite
(vista dal basso di SC-A65) **]**



[Basso] **[Posteriore]**

- In caso di posizionamento del sistema di altoparlanti satellite (SC-A65) su un supporto o su una staffa, inserite i dadi M5 nella superficie inferiore del sistema di altoparlanti satellite (SC-A65), distanziati di 60 mm. Per il montaggio, seguite le istruzioni nel manuale allegato al supporto oppure alla staffa per il montaggio a soffitto e verificate che il sistema sia installato correttamente ed in modo sicuro.
- Qualora il sistema di altoparlanti satellite (SC-A65) sia montato su una staffa per il montaggio a soffitto, deve essere capovolto a causa del relativo angolo di installazione. Anche il simbolo Denon deve essere capovolto, quindi staccate la rete dell'altoparlante e riattaccatela nella direzione opposta.

ATTENZIONE:
- Per la massima sicurezza, non posizionate oggetti sopra oppure contro il sistema di altoparlanti.
- Qualora sia applicata una forza eccessiva ai lati, l'altoparlante può capovolgersi o cadere. Siate particolarmente prudenti nell'evitare che ciò accada, poiché questo potrebbe causare lesioni o gravi incidenti.

AVVERTENZA:
- In caso di installazione dei sistemi di altoparlanti sul soffitto oppure su un muro, per garantire la massima sicurezza, l'installazione deve essere affidata ad un tecnico esperto.
- Accertatevi di fissare i cavi degli altoparlanti ad un muro ecc. per evitare che le persone inciampino su di essi oppure li tirino accidentalmente, provocando la caduta dei sistemi di altoparlanti.
- Dopo l'installazione dei sistemi di altoparlanti, verificate che siano sicuri. Tale controllo deve essere effettuato anche ad intervalli regolari per accertarsi che non sussista il rischio di caduta dei sistemi di altoparlanti.
  Denon declina ogni responsabilità per danni o incidenti dovuti alla scelta di un luogo di installazione inappropriato oppure a procedure di installazione errate.

■ **Sistema di altoparlanti (SC-C65)**

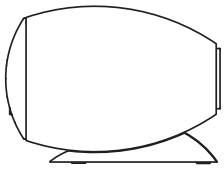
• La base inclusa può essere utilizzata per impostare i sistemi diffusori (SC-C65) a uno dei tre angoli: livello, inclinato all'insù o inclinato all'ingiù.

Per impostare il livello del sistema diffusore

Utilizzare la base inclusa e posizionare come mostrato nel diagramma sotto.

In questo caso, non utilizzare i quattro cuscinetti antiscivolo inclusi (pezzi di sughero spessi 1 mm).

[Sistema diffusore (SC-C65) veduta laterale]



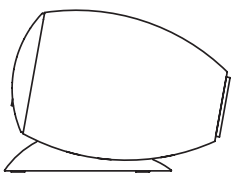
Base inclusa

Per impostare il sistema diffusore ad un angolo inclinato all'insù

Utilizzare la base inclusa e posizionare come mostrato nel diagramma sotto.

In questo caso, non utilizzare i quattro cuscinetti antiscivolo inclusi (pezzi di sughero spessi 1 mm).

[Sistema diffusore (SC-C65) veduta laterale]



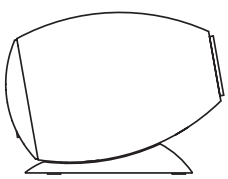
Base inclusa

Per impostare il sistema diffusore ad un angolo inclinato all'ingiù

Utilizzare la base inclusa e posizionare come mostrato nel diagramma sotto.

In questo caso, non utilizzare i quattro cuscinetti antiscivolo inclusi (pezzi di sughero spessi 1 mm).

[Sistema diffusore (SC-C65) veduta laterale]



Base inclusa

ATTENZIONE:

• Utilizzare la base inclusa e posizionare su di un luogo stabile e saldo.

• Se il sistema diffusore è posizionato in un luogo instabile, potrebbe capovolgersi e cadere, e questo potrebbe causare gravi incidenti.

PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE (segue)

Altre precauzioni (SC-A65, SC-C65)

■ Nota: La presenza di magneti o oggetti che generano un campo magnetico nelle vicinanze, in seguito all'interazione con il sistema di altoparlanti, può provocare problemi ai colori su una TV ecc.
Esempi: (a) Presenza di magneti sullo sportello del mobiletto, del supporto ecc.
(b) Prossimità ad un dispositivo medicale ecc. dotato di magneti.
(c) Prossimità a giocattoli o altri oggetti dotati di magneti.

■ Nota: Le figure contenute in queste istruzioni possono differire rispetto al set effettivo per motivi di chiarezza.

■ Conservate le istruzioni per l'uso.
Dopo averle lette, conservate le presenti istruzioni per l'uso in un luogo sicuro. Vi raccomandiamo anche di inserire i dati indicati nell'ultima pagina di copertina.

Precauzioni per l'installazione – Subwoofer attivo (DSW-65)

■ Il posizionamento del subwoofer attivo sullo stesso supporto o sulla stessa mensola di un videoregistratore può provocare interferenze.

■ Il subwoofer attivo DSW-65 è del tipo a bassa perdita di intensità e può essere utilizzato in prossimità di TV, ma a seconda della TV possono verificarsi problemi di colori. In tal caso, spegnete la TV, attendete 15-30 minuti e riaccendete la TV. Il circuito automatico di smagnetizzazione della TV dovrebbe ridurre i problemi di immagine. In caso contrario, allontanate il subwoofer attivo.

■ Installate il subwoofer attivo su una superficie stabile e piana per prevenirne la caduta.

■ Non posizionate un videoregistratore, lettore CD o altro dispositivo AV sopra il subwoofer.

Altre precauzioni – Subwoofer attivo (DSW-65)

■ L'amplificatore incorporato del subwoofer attivo (DSW-65) è dotato di un circuito di attenuazione. All'accensione, il segnale di uscita viene fortemente attenuato per alcuni secondi. Qualora nel frattempo venga regolato il volume, il suono in uscita quando viene disattivato il circuito di attenuazione potrebbe essere estremamente elevato. Prima di regolare il volume, attendete che il circuito di attenuazione si sia disattivato.

■ Nota: La presenza di magneti o oggetti che generano un campo magnetico nelle vicinanze, in seguito all'interazione con il subwoofer, può provocare problemi di colori su una TV ecc.
Esempi: (a) Presenza di magneti sullo sportello del mobiletto, del supporto ecc.
(b) Prossimità ad un dispositivo medicale ecc. dotato di magneti.
(c) Prossimità a giocattoli o altri oggetti dotati di magneti.

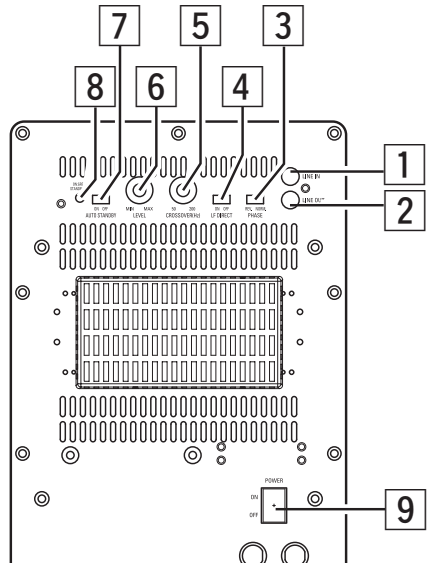
■ Nota: Le figure contenute in queste istruzioni possono differire rispetto al set effettivo per motivi di chiarezza.

■ Conservate le istruzioni per l'uso.
Dopo averle lette, conservate le presenti istruzioni per l'uso in un luogo sicuro. Vi raccomandiamo anche di inserire i dati indicati nell'ultima pagina di copertina.

AVVERTENZA:
• Accertatevi di fissare il cavo di alimentazione ad un muro ecc. per evitare che le persone inciampino su di esso oppure lo tirino accidentalmente, provocando la caduta del subwoofer.

NOMI DEI COMPONENTI E FUNZIONI

Subwoofer attivo (DSW-65), pannello posteriore



1 Connettore ingresso di linea (LINE IN)
- Deve essere collegato al connettore pre-uscita dell'amplificatore AV ("SUBWOOFER", "MONO OUT" ecc.) con il cavo in dotazione (pin RCA, 3 metri).

2 Connettore uscita di linea (LINE OUT)
- L'ingresso di segnale al connettore di ingresso di linea viene emesso da qui in parallelo.
- Se utilizzate due subwoofer attivi, collegate il connettore di ingresso di linea dell'altro subwoofer attivo a questo connettore.

3 Interruttore selettore di fase (PHASE)
- Commuta la fase del segnale di uscita in base al segnale di entrata.
- In genere, il subwoofer si utilizza con questo interruttore in posizione "NORM.". Se la continuità tra il suono del subwoofer attivo e gli altoparlanti destro e sinistro sembra innaturale, provate a portare l'interruttore in posizione "REV.", quindi nella posizione in cui il suono risulta più naturale.

4 Interruttore LF Direct (LF DIRECT)
- Quando il subwoofer attivo è collegato ad un amplificatore AV compatibile con Dolby Digital oppure dts, se questa funzione è attivata, il segnale bypassa i circuiti di crossover e regolazione del volume del subwoofer attivo per fornire un suono più puro e di maggiore qualità. In tal caso, i comandi di regolazione del crossover (5) e di regolazione del volume (6) non funzionano.

5 Comando di regolazione del crossover (CROSSOVER)
- Questo comando funziona solamente quando l'interruttore LF DIRECT (4) è in posizione "OFF".
- Questo comando imposta il limite superiore delle frequenze riprodotte dal subwoofer attivo.
- Criteri di selezione
  - 50Hz : Per altoparlanti sinistro/destro con diametri di 20 cm o superiori
  - 100Hz : Per altoparlanti sinistro/destro con diametri compresi tra 10 e 25 cm
  - 200Hz : Per altoparlanti sinistro/destro con diametri di 12 cm o inferiori
- Se utilizzate un amplificatore AV compatibile con Dolby Digital o dts, vi raccomandiamo di impostare l'interruttore LF DIRECT (4) in posizione "ON" e di non utilizzare questa funzione.

※ "Dolby" è un marchio registrato della Dolby Laboratories Licensing Corporation.

※ "dts" è un marchio registrato della Digital Theater Systems.

NOMI DEI COMPONENTI E FUNZIONI (segue)

Selezione della frequenza di crossover dell'amplificatore AV

La frequenza di crossover dell'altoparlante satellite/centrale e del subwoofer attivo (il gap tra la gamma di frequenza prodotta dal subwoofer attivo e dagli altri altoparlanti) è impostata sull'amplificatore AV collegato ed in genere è fissata tra 80 e 120 kHz.

Tuttavia, con alcuni amplificatori tra cui Denon amplificatore AV, questa frequenza può essere selezionata. Se utilizzate un amplificatore di questo tipo, potete selezionare la frequenza di crossover desiderata.

Se utilizzate il subwoofer attivo DSW-65 con un amplificatore di questo tipo, potete ottenere un suono più ricco impostando la frequenza di crossover su circa 150 Hz. Regolate la frequenza di crossover in base alle vostre preferenze. Per le istruzioni sulla commutazione, fate riferimento alle istruzioni per l'uso del vostro amplificatore.

In caso di collegamento ad un amplificatore AV compatibile con Dolby Digital o dts, a prescindere dal fatto che la frequenza di crossover sia fissa o regolabile, vi raccomandiamo di impostare l'interruttore LF DIRECT del subwoofer attivo (DSW-65) in posizione "ON".

6 Comando di regolazione del volume (LEVEL)

- Questo comando funziona solamente quando l'interruttore LF DIRECT (4) è in posizione "OFF".
- Questo comando si utilizza per regolare il volume del subwoofer attivo.
- Girando il comando in senso orario (↷) rispetto alla posizione centrale il volume del subwoofer attivo aumenta, mentre girandolo in senso antiorario (↶) il volume diminuisce. Impostatelo sulla posizione desiderata.
- Per alcuni segnali, sarà prodotto un suono molto morbido anche quando il controllo della regolazione del volume ("LEVEL") viene ruotato completamente in senso antiorario (↶) ed impostato al minimo ("MIN"). Questo non rappresenta un malfunzionamento.
  Se questo dovesse verificarsi, collegare il cavo collegato al connettore LINE IN dell'apparecchio ad un connettore d'uscita (SUB WOOFER PRE OUT, MONO OUT, ecc.) per il quale i segnali passano attraverso il circuito del volume principale dell'amplificatore surround AV, ecc., prima di essere emessi.
  Utilizzare il controllo della regolazione del volume dell'apparecchio ("LEVEL") per regolare la differenza di volume con i diffusori che non sia quella del super woofer (frontale, centrale, surround, ecc.) e regolare il volume totale utilizzando il controllo del volume principale sull'amplificatore surround AV, ecc.

7 Interruttore selezione standby automatico (AUTO STANDBY)

ON : La funzione di standby automatico è attivata

OFF : La funzione di standby automatico è disattivata

Funzione standby automatico

- Per ridurre il consumo energetico, l'amplificatore viene impostato automaticamente in modalità di standby se non riceve alcun segnale in ingresso per 5-11 minuti.
  Alla ricezione di un segnale in ingresso, l'unità si riattiva immediatamente.

8 Indicatore di stato

- Il LED a due colori indica lo stato operativo del subwoofer attivo come segue:
  Power "ON" .....Luce verde
  Auto power off (modalità di standby).....Luce rossa
  Power "OFF".....LED spento
  Circuito protettivo attivato.....Luce rossa lampeggiante

9 Interruttore generale (POWER)

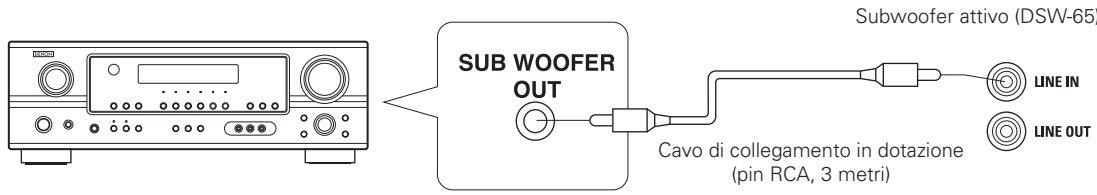
- Portando l'interruttore in posizione "ON" si accende l'unità.
- La procedura di accensione richiede diversi secondi. Infatti, si attiva un circuito di attenuazione incorporato per prevenire un inutile rumore all'accensione ed allo spegnimento dell'unità.
- Portando l'interruttore in posizione "OFF" si spegne l'unità.

COLLEGAMENTI

ATTENZIONE:
- Non collegate il cavo di alimentazione AC ad una presa AC finché tutti i collegamenti non sono stati completati.
- Controllate i canali destro e sinistro ed accertatevi che siano collegati correttamente tra loro, L (sinistro) a L, R (destro) a R.
- Collegate saldamente il cavo di alimentazione AC. Un collegamento allentato può provocare disturbi.
- L'aggraffatura di cavi di segnale e cavi di alimentazione oppure la prossimità dei cavi ad un trasformatore di potenza possono provocare ronzii o disturbi.
- Controllate le polarità di altoparlanti ed amplificatore e che essi siano collegati correttamente tra loro. Collegate il terminale rosso sull'altoparlante al terminale "+" sull'amplificatore ed il terminale nero sull'altoparlante al terminale "–" sull'amplificatore.

(1) Collegamento del connettore di ingresso di linea (LINE IN)

* Deve essere collegato al connettore pre-uscita per il subwoofer attivo dell'amplificatore AV ("SUBWOOFER PREOUT", "MONO OUT" ecc.) con il cavo in dotazione (pin RCA, 3 metri).



ATTENZIONE:
- Se questo connettore è collegato al connettore pre-uscita per il canale centrale surround di un amplificatore stereo oppure amplificatore surround AV, verranno riprodotti solamente i bassi del canale centrale, quindi i bassi complessivi risulteranno insufficienti.

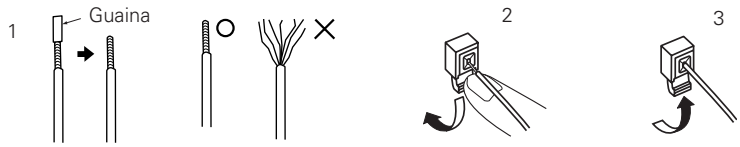
COLLEGAMENTI (segue)

(2) Collegamento dei terminali degli altoparlanti

* Leggete attentamente le istruzioni per l'uso dell'amplificatore prima del collegamento ed accertatevi di utilizzare l'unità correttamente.
* In caso di collegamento dell'apparecchiatura o sostituzione dei collegamenti, accertatevi di disinserire l'alimentazione dell'apparecchiatura e di staccare i cavi di alimentazione dalle prese AC.

■ Collegamento dei terminali degli altoparlanti

1. Spelate la guaina all'estremità del cavo di collegamento, quindi intrecciate saldamente i fili in modo che non fuoriescano provocando cortocircuiti.
2. Premere ed abbassare la leva, ed inserire il filo interno del cavo nel foro.
3. Rilasciare la leva.
   Tirare leggermente il cavo di collegamento per verificare che sia saldamente collegato.



Il lato rosso è il lato "+", quello nero il lato "–".

Al lato "–" dell'amplificatore (filo di colore argento)

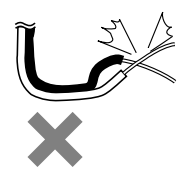
Al lato "+" dell'amplificatore (filo di colore rame)

NOTA: Accertatevi che i fili non siano in contatto tra loro.

Una volta completati i collegamenti, tirate delicatamente i cavi degli altoparlanti per accertarvi che siano collegati saldamente.

ATTENZIONE:

- Prestate attenzione a collegare correttamente i lati positivo ("+", rosso) e negativo ("–", nero) degli altoparlanti destro e sinistro.
- Collegate il lato del cavo di collegamento in dotazione con fili di colore rame al terminale rosso dell'altoparlante.
- Per prevenire problemi di circuiti, non cortocircuitate mai i fili di colore rame ed argento oppure i cavi destro e sinistro.



In sede di installazione, prestate la massima attenzione alla sicurezza relativamente al luogo ed al metodo di installazione.

Se utilizzate un supporto, staffe ecc., seguite le istruzioni allegate al supporto o alle staffe e prestate la massima attenzione alla sicurezza prima dell'installazione e dell'uso. Denon declina ogni responsabilità per danni o incidenti dovuti alla caduta dell'unità.

USO DEL SUBWOOFER ATTIVO (DSW-65)

1. Portate l'interruttore generale in posizione "ON".
   - Se il cavo di alimentazione AC dell'unità è collegato ad un'uscita AC commutata sull'amplificatore, lasciando l'interruttore generale in posizione "ON", l'unità si accende e spegne automaticamente all'accensione ed allo spegnimento dell'amplificatore.
   - Se il cavo di alimentazione AC dell'unità non è collegato ad un'uscita AC commutata sull'amplificatore, portate l'interruttore generale in posizione "ON" dopo aver acceso l'amplificatore. Allo spegnimento, portate l'interruttore generale in posizione "OFF" prima di spegnere l'amplificatore.
2. Regolate il volume utilizzando il comando di regolazione del volume.
   ※ Per maggiori dettagli, vedere "NOMI DEI COMPONENTI E FUNZIONI".

RIMOZIONE DELLA RETE DELL'ALTOPARLANTE (SC-A65, SC-C65)

* La rete anteriore dei sistemi di altoparlanti (SC-A65, SC-C65) può essere rimossa.

- Per rimuoverla, afferrate entrambi i lati della rete e tiratela in avanti.
- Per montarla, allineate i fori nei quattro angoli della rete dell'altoparlante con le sporgenze ai quattro angoli dell'involucro e premete.

RICERCA DEI GUASTI

Ricerca dei guasti

■ **I collegamenti sono corretti?**

■ **L'unità viene utilizzata correttamente come descritto nelle istruzioni?**

■ **L'amplificatore ed il(i) lettore(i) funzionano correttamente?**

Se il set non funziona correttamente, controllate i punti indicati nella seguente tabella. Se il problema persiste, il set potrebbe essere guasto. Disinserite l'alimentazione, scollegate il cavo di alimentazione AC dalla presa AC e contattate il vostro rivenditore. Qualora il vostro rivenditore non possa aiutarvi, contattate il centro di assistenza Denon più vicino.

Sintomo	Causa	Rimedio
Subwoofer attivo (DSW-65): Il LED non si accende e non viene riprodotto alcun suono all'accensione.	• Il cavo di alimentazione AC non è collegato correttamente.	• Controllate il collegamento del cavo di alimentazione AC.
Subwoofer attivo (DSW-65): Il LED si accende, ma non viene riprodotto alcun suono.	• I cavi non sono collegati correttamente. • Il comando di regolazione del volume è girato completamente verso il basso.	• Collegateli saldamente. • Girate il comando sulla posizione desiderata.
Subwoofer attivo (DSW-65): Il LED lampeggia e non viene riprodotto alcun suono.	• Si è attivato il circuito protettivo a causa di un aumento di temperatura eccessivo o di segnali in ingresso eccessivi.	• Portate l'interruttore generale in posizione "OFF", attendete almeno 1 minuto e riportate l'interruttore generale in posizione "ON". Se il problema persiste, scollegate il cavo di alimentazione AC dalla presa AC e contattate il vostro rivenditore.
Subwoofer attivo (DSW-65): Il suono è distorto.	• Il volume è impostato su un valore troppo alto. • Il suono viene distorto nell'amplificatore collegato.	• Girate il comando di regolazione del volume in senso antiorario per diminuire il volume. • Non amplificate i bassi sull'amplificatore (riducete il comando di regolazione dei bassi oppure il volume dell'amplificatore).
Subwoofer attivo (DSW-65): Oscillazione (viene riprodotto un suono costantemente alto).	• Il volume di subwoofer attivo o amplificatore è impostato su un valore troppo alto.	• Riducete il volume di subwoofer attivo o amplificatore.

Per motivi di miglioramento, dati tecnici e design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

DATI TECNICI

Sistema di altoparlanti satellite (SC-A65)

Tipo:	2 vie, 2 altoparlanti Involucro chiuso / Bassa perdita di intensità
Altoparlanti:	9 cm cono bassi-medi x 1 2,5 cm gamma extra-alta x 1
Impedenza in ingresso:	6 Ω/ohm
Ingresso max.:	40 Watt (IEC) 100 Watt (PEAK)
Frequenza di crossover:	6 kHz
Gamma di frequenza:	60 Hz ~ 22 kHz
Dimensioni:	130 (L) x 180 (A) x 171 (P) mm
Peso:	1,2 kg

Sistema di altoparlanti centrale (SC-C65)

Tipo:	2 vie, 3 altoparlanti Involucro chiuso / Bassa perdita di intensità
Altoparlanti:	9 cm cono bassi-medi x 2 2,5 cm gamma extra-alta x 1
Impedenza in ingresso:	6 Ω/ohm
Ingresso max.:	40 Watt (IEC) 100 Watt (PEAK)
Frequenza di crossover:	6 kHz
Gamma di frequenza:	60 Hz ~ 22 kHz
Dimensioni:	290 (L) x 130 (A) x 192 (P) mm
Peso:	1,8 kg

Subwoofer attivo (DSW-65L)

Tipo:	1 via, 1 altoparlante Involucro Reflex / Bassa perdita di intensità Amplificatore incorporato
Altoparlante:	25 cm cono woofer x 1
Impedenza altoparlante:	4 Ω/ohm
Gamma di frequenza:	25 Hz ~ 200 Hz (LF Direct / Off)
Potenza nominale:	100 Watt (carico 4 Ω/ohm, 55 Hz, T.H.D. 0,7%)
Impedenza in ingresso:	22 kΩ/kohm
Frequenza di crossover:	50 Hz ~ 200 Hz (Variabile) (LF Direct / Off)
Alimentazione:	120 V / 60 Hz (Nordamerica) 230 V / 50 Hz (Europa)
Consumo energetico:	55 Watt (UL / IEC) < 1 Watt (Standby)
Dimensioni:	310(L) x 351(A) x 436(P) mm (base inclusa)
Peso:	12,0 kg (base inclusa)

* Per motivi di miglioramento, dati tecnici e design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

PRECAUCIONES EN EL MANEJO

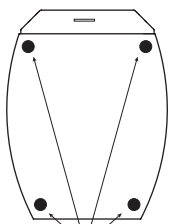
Cuando tenga lugar la instalación, examine cuidadosamente el lugar y el método de instalación para su seguridad. Cuando utilice un estante, soportes, etc., siga las instrucciones que se incluyen con el estante o soportes y haga una comprobación para su seguridad antes de la instalación y el uso. Denon no se hará responsable de los daños o accidentes causados por la caída de la unidad.

Precauciones en la Instalación – Sistema de Altavoces (SC-A65, SC-C65)

La calidad del sonido producido por el sistema de altavoces depende del tamaño y del tipo (japonés u occidental) de la habitación, así como del método de instalación. Tenga en cuenta los puntos que aparecen a continuación antes de proceder a la instalación del sistema de altavoces.

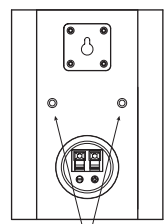
- Tenga presente que colocar el sistema de altavoces en el mismo estante o repisa que un tocadiscos puede causar bastante ruido.
- Si hay una pared, puerta de cristal, etc., justo delante o detrás del sistema de altavoces, tape la puerta o ventana con una cortina gruesa para evitar la resonancia y la reflexión.
- Los sistemas de altavoces SC-A65 y SC-C65 son del tipo de baja dispersión de flujo y pueden utilizarse junto a televisores, pero podría haber manchas de color en la imagen según el tipo de TV. Si ocurriera esto, desconecte la alimentación eléctrica de la TV, espere de 15 a 30 minutos y a continuación enchufe de nuevo la TV a la corriente. El circuito de desmagnetización automático de la TV debería reducir las manchas en la imagen. Si continúan, aleje los altavoces.
- El sistema de altavoces central (SC-C65) viene equipado de fábrica con almohadillas antideslizamiento para el transporte. No obstante, si fuera necesario, solicite las almohadillas antideslizamiento incluidas (corcho, 1 mm de grosor aproximadamente).
- Cuando coloque el sistema de altavoces satélite (SC-A65) en un estante, etc., fije las almohadillas antideslizamiento incluidas (corcho, 1mm de grosor aproximadamente) a las cuatro esquinas de la superficie de abajo. (Observe la ilustración de más abajo).

[Sistema de altavoces satélite (ilustración de debajo de SC-A65) **]**



Antideslizantes incluidas
(1mm de grosor aproximadamente)

[Debajo]



Estante del audio/soporte del audio atornillado

[Trasero]

- Cuando suba el sistema de altavoces satélite (SC-A65 a un estante o soporte, las tuercas M5 deberán insertarse en la parte de abajo del sistema de altavoces satélite (SC-A65) en intervalos de 60 mm. Cuando lo suba, siga las instrucciones del manual que se incluyen con el estante del audio o el soporte de la pared, y asegúrese de instalarlo apropiadamente y de manera segura.
- Cuando el sistema de altavoces satélite (SC-A65) esté arriba en el estante de la pared, se pone al revés por el ángulo de instalación. La marca Denon también se pone al revés para separar la red del altavoz y volverlo a sujetar en la dirección contraria.

PRECAUCIONES:
- Para su seguridad, no coloque ningún objeto en la parte superior ni apoye objetos en el sistema de altavoces.
- El altavoz puede venirse abajo o caerse si se empuja por los lados. Tenga especial cuidado para evitar esto, ya que podría causar lesiones u otros accidentes serios.

ADVERTENCIA:
- Cuando instale los sistemas de altavoces en el techo o en la pared, para su seguridad, procure que los especialistas se encarguen de realizar el trabajo de instalación.
- Asegúrese de fijar los cables del altavoz a la pared, etc., para evitar que alguien tropiece con ellos o tire de ellos accidentalmente, haciendo que los altavoces se caigan.
- Realice una comprobación, para su seguridad, después de la instalación de los altavoces. Después, realice inspecciones de seguridad a intervalos regulares para asegurarse de que no hay peligro de que los altavoces se caigan. Denon no se hará responsable de los daños o accidentes causados por la elección inapropiada del lugar de instalación o los procedimientos inadecuados de instalación.

■ **Sistema de altavoces a nivel (SC-C65)**

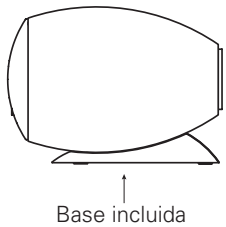
• La base incluida se puede utilizar para ajustar los sistemas de altavoces (SC-C65) en uno de los tres ángulos: a nivel, inclinado hacia delante o inclinado hacia atrás.

Para ajustar el sistema de altavoces a nivel

Utilice la base incluida e instale el sistema como se muestra en el diagrama de abajo.

En esta caso, no utilice las cuatro almohadillas antideslizantes incluidas (piezas de corcho de 1 mm de espesor).

[Vista lateral del sistema de altavoces (SC-C65)]

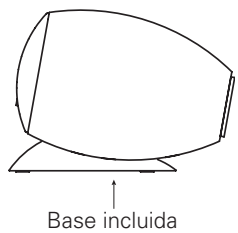


Para ajustar el sistema de altavoces en un ángulo inclinado hacia arriba

Utilice la base incluida e instale el sistema como se muestra en el diagrama de abajo.

En esta caso, no utilice las cuatro almohadillas antideslizantes incluidas (piezas de corcho de 1 mm de espesor).

[Vista lateral del sistema de altavoces (SC-C65)]

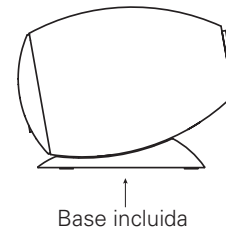


Para ajustar el sistema de altavoces en un ángulo inclinado hacia abajo

Utilice la base incluida e instale el sistema como se muestra en el diagrama de abajo.

En esta caso, no utilice las cuatro almohadillas antideslizantes incluidas (piezas de corcho de 1 mm de espesor).

[Vista lateral del sistema de altavoces (SC-C65)]



PRECAUCIONES:

• Utilice la base incluida e instale el sistema en un lugar firme y estable.

• Si el sistema de altavoces se instala en un lugar inestable, este se podría volcar o caer, pudiendo ocasionar accidentes graves.

PRECAUCIONES EN EL MANEJO (continuación)

Otras precauciones (SC-A65, SC-C65)

■ Tenga en cuenta que las manchas de color pueden producirse en una TV, etc., por la interacción con el sistema de altavoces si hay un imán o un objeto que genera fuerza magnética cerca.
Ejemplos: (a) Cuando haya imanes en la entrada del atril, estante, etc.
(b) Cuando se coloque cerca un aparato sanitario, etc., con imanes.
(c) Cuando se coloquen cerca juguetes u otros objetos que lleven imanes.

■ Tenga en cuenta que las ilustraciones en estas instrucciones pueden ser distintas al equipo actual por motivos de aclaración.

■ Asegúrese de seguir las instrucciones de funcionamiento.
Después de leer las instrucciones de funcionamiento, guárdelas en un lugar seguro. También recomendamos rellenar los puntos necesarios en la cubierta de atrás.

Precauciones en la Instalación – Subwoofer activo (DSW-65)

■ Tenga en cuenta que colocar el subwoofer activo en el mismo estante o repisa que un tocadiscos puede causar bastante ruido.

■ El subwoofer activo DSW-65 es un tipo de altavoz del tipo de baja dispersión de flujo y puede utilizarse junto a televisores, aunque podrían producirse manchas de color en la imagen según el tipo de TV. Si ocurriera esto, desconecte la alimentación eléctrica de la TV, desplace un poco la TV y el subwoofer y espere de 15 a 30 minutos y a continuación enchufe de nuevo la TV a la corriente. El circuito de desmagnetización automático de la TV debería reducir las manchas en la imagen. Si continúan, aleje el subwoofer de la TV.

■ Realice la instalación en una superficie llana y firme para evitar accidentes por caída.

■ No coloque un tocadiscos, lectores de CD o cualquier otro mecanismo audiovisual en lo alto del subwoofer.

Otras Precauciones – Subwoofer activo (DSW-65)

■ El amplificador incorporado del subwoofer activo (DSW-65) incluye un circuito silenciador. La señal de salida es fuertemente atenuada durante varios segundos después de que se haya encendido. Si se ajusta el volumen durante este tiempo, la salida puede ser extremadamente alta cuando el circuito silenciador se desactive. Asegúrese de esperar a que el circuito silenciador esté desactivado antes de ajustar el volumen.

■ Tenga en cuenta que las manchas de color pueden producirse en una TV, etc., por la interacción con el subwoofer si hay un imán o un objeto que genere fuerza magnética cerca.
Ejemplos: (a) Cuando haya imanes en la entrada del atril, estante, etc.
(b) Cuando se coloque un aparato sanitario, etc., con imanes cerca.
(c) Cuando se coloquen juguetes u otros objetos que lleven imanes cerca.

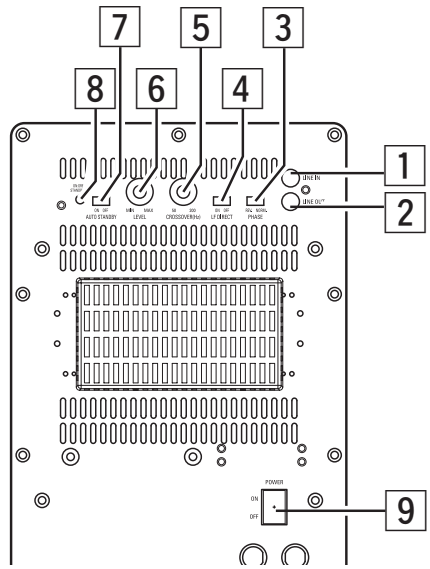
■ Tenga en cuenta que las ilustraciones en estas instrucciones pueden ser distintas al equipo actual por motivos de aclaración.

■ Asegúrese de seguir las instrucciones de funcionamiento.
Después de leer las instrucciones de funcionamiento, guárdelas en un lugar seguro. También recomendamos rellenar los puntos necesarios en la cubierta de atrás.

ADVERTENCIA:
• Asegúrese de fijar los cables de alimentación a la pared, etc., para evitar que alguien tropiece con ellos o tire de ellos accidentalmente, haciendo que el subwoofer se caiga.

NOMBRES DE LAS PIEZAS Y FUNCIONES

Panel trasero del subwoofer activo (DSW-65)



1 Conector de la línea de entrada (LINE IN)
- Conéctelo al conector pre-out del amplificador audiovisual ("SUBWOOFER", "MONO OUT", etc.) utilizando el cable de conexión incluido (3 metros de cable pin RCA).

2 Conector de línea de salida (LINE OUT)
- La señal de entrada al conector de la línea de entrada se saca todo lo posible de aquí en paralelo.
- Cuando utilice dos subwoofers activos, conecte el otro conector de la línea de entrada del subwoofer activo a este conector.

3 Dispositivo del selector de la fase (PHASE)
- Dicho dispositivo cambia la fase de la señal de salida con respecto a la señal de entrada.
- Normalmente se utiliza el subwoofer con este dispositivo en posición de "NORM.". Si la continuidad entre el sonido del subwoofer activo y de los altavoces izquierdo y derecho pareciera poco natural, trate de cambiarlo a la posición de "REV." y fije el dispositivo en la posición en que el sonido sea más natural.

4 Dispositivo directo LF (LF DIRECT)
- Cuando utilice el subwoofer activo conectado a un amplificador audiovisual compatible con Dolby Digital o dts, si esta función estuviese encendida, las señales anularán el cruce del subwoofer activo y los circuitos de ajuste del volumen, dando lugar a una calidad del sonido más pura y de mayor calidad. Tenga en cuenta que cuando ocurra esto tanto el control de ajuste del cruce (5) como el control de ajuste del volumen (6) dejarán de funcionar.

5 Control de ajuste del cruce (CROSSOVER)
- Este control sólo funciona cuando el dispositivo LF DIRECT (4) se fija en posición de "OFF".
- Este control fija el límite más alto de las frecuencias reproducidas por el subwoofer activo.
- Tenga presente los siguientes criterios
  50Hz : Para altavoces izquierdo/derecho con 20 cm o más de diámetro
  100Hz : Para altavoces izquierdo/derecho de entre 10 y 25 cm de diámetro
  200Hz : Para altavoces izquierdo/derecho con 12 cm o menos de diámetro
- Cuando utilice un amplificador audiovisual compatible Dolby Digital o dts, recomendamos poner el dispositivo LF DIRECT (4) a la posición de "ON" y no utilizar esta función.

※ "Dolby" es una marca comercial de la Dolby Laboratories Licensing Corporation.

※ "dts" es una marca comercial de los Digital Theater Systems.

NOMBRES DE LAS PIEZAS Y FUNCIONES (continuación)

Sobre la selección de frecuencia de cruce de los amplificadores audiovisuales

La frecuencia de cruce del audio satélite/audio centro y el subwoofer activo (el límite entre el margen de frecuencia producido por el subwoofer activo y los otros altavoces) se establece en el amplificador audiovisual conectado y se fija normalmente entre 80 y 120 kHz.

Con algunos amplificadores, sin embargo, incluidos los Denon amplificador audiovisual, puede seleccionarse esta frecuencia. Cuando utilice este tipo de amplificador, la frecuencia de cruce puede seleccionarse según le convenga.

Cuando utilice el subwoofer activo DSW-65 con este tipo de amplificador, podrá obtener un sonido mejor fijando la frecuencia de cruce a unos 150Hz. Ajuste la frecuencia de cruce según le convenga. Para realizar cualquier cambio al respecto, consulte las instrucciones de funcionamiento de su amplificador.

Cuando se conecte a un amplificador audiovisual compatible con Dolby Digital o dts, tanto uno en el que esté fijada la frecuencia de cruce como cualquier otro en el que pueda ajustarse, recomendamos colocar el dispositivo LF DIRECT del subwoofer activo (DSW-65) en posición de "ON".

6 Control de ajuste del volumen (LEVEL)

- Este control sólo funciona cuando el dispositivo LF DIRECT (4) se fija en posición de "OFF".
- Utilice este control para ajustar el volumen del subwoofer activo.
- Cuando se gira en el sentido de las agujas del reloj (↷) desde la posición de centro, el volumen del subwoofer activo aumenta, y cuando se gira en sentido contrario al de las agujas del reloj (↶), el volumen disminuye. Fíjelo en la posición deseada.
- Para algunas señales, se producirá un sonido muy suave aún cuando el control de ajuste de volumen ("LEVEL") se haya girado en su totalidad en el sentido contrario a las agujas del reloj (↶) y se haya ajustado por tanto al mínimo ("MIN"). Esto no constituye un malfuncionamiento del equipo.
  Si esto sucede, realice la conexión del cable conectado al conector LINE IN del equipo a un conector de salida (SUB WOOFER PRE OUT, MONO OUT, etc.), para el cual las señales pasan a través sistema de circuitos de volumen master del amplificador surround AV, etc., antes de emitir la señal.
  Utilice el control de ajuste de volumen del equipo ("LEVEL") para ajustar la diferencia de volumen con los altavoces, excepto el super woofer (frontal, central, surround, etc.), y ajuste el volumen general utilizando le control de volumen master en el amplificador surround AV, etc.

7 Dispositivo selector de standby (AUTO STANDBY)

ON : La función de standby está activada
OFF : La función de standby está desactivada

Función de Standby

- El amplificador se fija automáticamente en el modo standby si no hay señal de entrada durante 5 a 11 minutos, ahorrando así electricidad.
  La energía se enciende inmediatamente cuando hay una señal de entrada.

8 Indicador de estado

- El LED de dos colores indica el estado de funcionamiento del subwoofer activo de la siguiente manera:
  Energía "ON".....Luces verdes
  Auto energía off (modo standby).....Luces rojas
  Energía "OFF".....LED off
  Circuito protector activado.....Rojo parpadeante

9 Interruptor de alimentación (POWER)

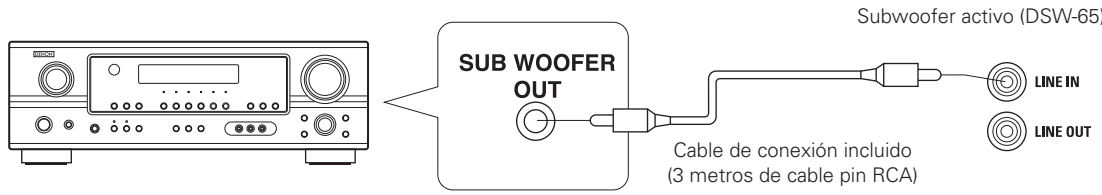
- La energía se enciende cuando este dispositivo se fija en posición de "ON".
- Se necesitan varios segundos para que el equipo empiece a funcionar. Esto es porque el equipo incluye un circuito silenciador incorporado para evitar el ruido cuando el interruptor de alimentación se enciende o se apaga.
- Cuando se fija en posición de "OFF", la energía se apaga.

CONEXIONES

PRECAUCIONES:
- No enchufe el cable de alimentación de CA a una toma de salida de energía de CA hasta que se hayan realizado todas las conexiones.
- Compruebe los canales derecho e izquierdo y asegúrese de interconectarlos adecuadamente, L (Izquierdo) a L, R (derecho) a R.
- Enchufe el cable de alimentación CA de manera segura. Una conexión insegura podría producir ruido.
- Tenga en cuenta que sujetar los polos de los cables y los cables de alimentación o hacer funcionar los polos de los cables cerca del transformador de energía podría producir un ruido o zumbido.
- Compruebe las polaridades de los altavoces y del amplificador y asegúrese de realizar adecuadamente las interconexiones. Conecte el terminal rojo del altavoz al terminal del altavoz "+" del amplificador y el terminal negro del altavoz al terminal del altavoz "–" del amplificador.

(1) Conexión del conector de línea de entrada (LINE IN)

* Conéctelo al conector pre-out para el subwoofer activo en el amplificador ("SUBWOOFER PREOUT", "MONO OUT", etc.) utilizando el cable de conexión incluido (3 metros de cable pin RCA).



PRECAUCIONES:
- Si este conector está conectado al conector pre-out para el canal de centro surround de un amplificador estéreo o amplificador surround audiovisual, sólo se producirá el sonido del canal de centro del bajo, por lo que el sonido del bajo global será insuficiente.

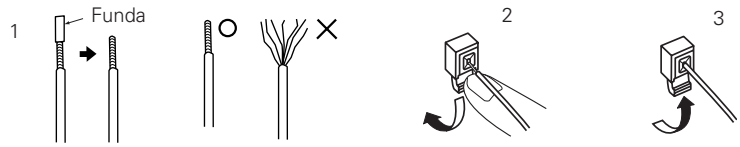
CONEXIONES (continuación)

(2) Conexión de los terminales del altavoz

* Lea las instrucciones de funcionamiento del amplificador cuidadosamente antes de realizar la conexión y asegúrese de utilizarlo adecuadamente.
* Cuando conecte el equipo o cambie las conexiones, asegúrese de apagar los dispositivos de energía del equipo y de desenchufar las clavijas de las tomas de salida de corriente AC.

■ Conexión de los terminales del altavoz

1. Retire la funda de la punta del cable de conexión, a continuación tuerza firmemente los alambres con la mano para que no sobresalgan ni puedan causar cortocircuitos.
2. Presione y baje la palanca, e inserte el alambre del núcleo del cable dentro del agujero.
3. Libere la palanca.
   Tire suavemente del cable de conexión para verificar que quedó conectado firmemente.



El lado rojo es el lado "+", el lado negro es el lado "–".

Al lado "–" del amplificador (alambre núcleo color plata)

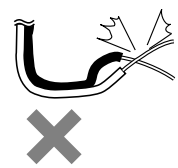
Al lado "+" del amplificador (alambre núcleo color cobre)

NOTA: Asegúrese de que los alambre núcleo no se rocen.

Una vez que las conexiones están realizadas, tire con cuidado de los cables del altavoz para asegurarse de que estén conectados de manera segura.

PRECAUCIONES:

- Tenga cuidado a la hora de interconectar los lados positivo ("+", rojo) y negativo ("–", negro) y los altavoces izquierdo y derecho de manera adecuada.
- Conecte el lado del cable de conexión incluido con los alambres núcleo de color cobre al terminal rojo del altavoz.
- Para evitar problemas en el circuito, no corte nunca los alambres núcleo de color cobre y plata o los cables izquierdo o derecho.



Cuando tenga lugar la instalación, examine cuidadosamente el lugar y el método de instalación para su seguridad.
Cuando utilice un estante, soportes, etc., siga las instrucciones que se incluyen con el estante o soportes y haga una comprobación para su seguridad antes de la instalación y el uso. Denon no se hará responsable de los daños o accidentes causados por la caída de la unidad.

UTILIZACIÓN DEL SUBWOOFER ACTIVO (DSW-65)

1. Fije el interruptor de alimentación en posición "ON".
   - Cuando el cable de alimentación AC de la unidad esté enchufado en una toma de salida AC cambiada del amplificador, si el dispositivo de alimentación se deja en posición "ON", la alimentación de la unidad se encenderá y apagará automáticamente cuando la corriente del amplificador esté encendida y apagada.
   - Si el cable de alimentación AC no estuviese enchufado a la toma de salida AC cambiada del amplificador, fije el dispositivo de alimentación de la unidad en posición "ON" después de encender la alimentación del amplificador. Cuando apague la corriente, fije el dispositivo de alimentación de la unidad en posición de "OFF" antes de apagar la corriente del amplificador.
2. Ajuste el volumen utilizando el control de ajuste del volumen.
   ※ Si desea más información, consulte la sección "NOMBRES DE LAS PIEZAS Y FUNCIONES".

QUITAR LA RED DEL ALTAVOZ (SC-A65, SC-C65)

* Es posible quitar la red en el frente de los sistemas de altavoces (SC-A65, SC-C65).
- Para quitarla, sujete ambos lados de la red y tire.
- Para subir, alinee los agujeros en las cuatro esquinas de la red del altavoz con la piezas en proyección en las cuatro esquinas de la cabina y presione.

DETECCIÓN DE ERRORES

Detección de errores

■ **¿Son las conexiones apropiadas?**

■ **¿Está siguiendo adecuadamente las instrucciones de funcionamiento?**

■ **¿Están funcionando apropiadamente el amplificador y el (los) lector (es)?**

Si el equipo no funcionase adecuadamente, compruebe los puntos que aparecen en la tabla de más abajo. Si aún así no se resolviera el problema, el equipo podría estar estropeado. Apague la corriente, desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de salida del cable de CA, y póngase en contacto con su proveedor. Si su proveedor no pudiera ayudarle, póngase en contacto con el servicio autorizado de Denon más cercano.

Síntoma	Causa	Solución
Subwoofer activo (DSW-65): LED no se enciende y no se produce ningún sonido cuando se enciende la corriente.	• La clavija de toma de corriente de CA no está conectada de manera segura.	• Compruebe la conexión de la clavija de toma de corriente de CA.
Subwoofer activo (DSW-65): LED se enciende pero no se produce ningún sonido.	• Los cables no están conectados de manera segura. • El control de ajuste del volumen está girado completamente hacia abajo.	• Compruebe que las conexiones estén realizadas de manera segura. • Gire el control y fíjelo en la posición deseada.
Subwoofer activo (DSW-65): LED parpadea y no se produce ningún sonido.	• El circuito protector se ha activado por el exceso de entrada o el aumento de la temperatura.	• Fije el interruptor de alimentación en la posición "OFF", espere al menos 1 minuto y a continuación fije el interruptor de alimentación de nuevo a la posición "ON". Si el problema continúa, desenchufe el cable de alimentación de CA de la toma de salida de energía de CA y contacte con su proveedor.
Subwoofer activo (DSW-65): El sonido está distorsionado.	• El nivel del volumen es muy alto. • El sonido se está distorsionando en el amplificador conectado.	• Gire el control de ajuste del volumen en sentido contrario al de las agujas del reloj para bajar el volumen. • No amplifique el sonido del bajo en el amplificador. (Baje el control o volumen de ajuste del bajo del amplificador.)
Subwoofer activo (DSW-65): Oscilación (se produce un sonido alto continuo).	• El volumen del subwoofer activo o del equipo amplificador es demasiado alto.	• Baje el volumen del subwoofer activo o amplificador.

Para su mejora, las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin notificación previa.

ESPECIFICACIONES

Sistema de altavoces satélite (SC-A65)

Tipo:	2-vías, 2-altavoces Caja cerrada / Baja dispersión de flujo
Altavoces:	9 cm cono bajo-medio x 1 2,5 cm super- alto margen x 1
Impedancia de entrada:	6 Ω/ohmios
Max. Entrada:	40 vatios (IEC) 100 vatios (PEAK)
Frecuencia de cruce:	6 kHz
Margen de frecuencia:	60 Hz ~ 22 kHz
Dimensiones:	130 (An) x 180 (Alt) x 171 (Prof) mm
Peso:	1,2 kg

Sistema de altavoces central (SC-C65)

Tipo:	2-vías, 3-altavoces Caja cerrada / Baja dispersión de flujo
Altavoces:	9 cm cono bajo-medio x 2 2,5 cm super- alto margen x 1
Impedancia de entrada:	6 Ω/ohmios
Entrada máxima:	40 vatios (IEC) 100 vatios (PEAK)
Frecuencia de cruce:	6 kHz
Margen de frecuencias:	60 Hz ~ 22 kHz
Dimensiones:	290 (An) x 130 (Alt) x 192 (Prof) mm
Peso:	1,8 kg

Subwoofer activo (DSW-65)

Tipo:	1-vía, 1-altavoz Caja de reflexión / Baja dispersión de flujo Amplificador incorporado
Altavoz:	25 cm cono woofer x 1
Impedancia de audio:	4 Ω/ohmios
Margen de frecuencias:	25 Hz ~ 200 Hz (LF Direct / Off)
Potencia de salida nominal:	100 vatios (carga de 4 Ω/ohmios, 55Hz, T.H.D. 0,7%)
Impedancia de entrada:	22 kΩ/ohmios
Frecuencia de cruce:	50 Hz ~ 200 Hz (Variable) (LF Direct / Off)
Proveedor de energía:	120V / 60Hz (Norteamérica) 230V / 50Hz (Europa)
Consumo de energía:	55 vatios (UL /IEC) < 1 vatio (Stanby)
Dimensiones:	310 (An) x 351 (Alt) x 436 (Prof) mm (incluida la base)
Peso:	12,0 kg (incluida la base)

* Para su mejora, las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin notificación previa.

WAARSCHUWINGEN OVER HET OMGAAN MET HET TOESTEL

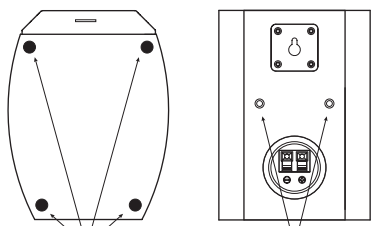
Let bij de installatie goed op de veiligheid van de installatieplaats en -methode.
Volg de instructies bij de stander of beugels wanneer u een stander, beugels, e.d. gebruikt en controleer op veiligheid vóór installatie en gebruik. Denon is niet aansprakelijk voor schade of ongevallen veroorzaakt door een toestel dat valt.

Waarschuwingen voor de installatie – Luidsprekersysteem (SC-A65, SC-C65)

De kwaliteit van de klank van het luidsprekersysteem hangt af van de afmetingen en het type van de kamer en van de installatiemethode. Let op de volgende punten vóór de installatie van het luidsprekersysteem.

- Wanneer u het luidsprekersysteem op dezelfde stander of plank plaatst als een platendraaier, kan er rondzingen ontstaan.
- Als er een muur, glazen deur, enz. recht voor of achter het luidsprekersysteem is, moet u de muur of deur bedekken met een dik gordijn om resonantie en geluidsweerkaatsing te voorkomen.
- De luidsprekersystemen SC-A65 en SC-C65 zijn van het type met lage lekkrachtstroom en kunnen worden gebruikt in de buurt van een televisietoestel; afhankelijk van de tv kunnen er kleurvlekken in het beeld ontstaan. Schakel in dat geval de tv uit, wacht 15-30 minuten, en schakel dan de tv opnieuw in. Het automatische demagnetiseringscircuit van de tv zou de kleurvlekken in het beeld moeten beperken. Plaats de luidspreker verder weg als er toch kleurvlekken in het beeld blijven.
- De middenluidspreker (SC-C65) wordt in de fabriek voorzien van antislipblokjes. Indien nodig kunt u ook de meegeleverde antislipblokjes aanbrengen (kurk, ongeveer 1 mm dik).
- Wanneer u het satelliet-luidsprekersysteem (SC-A65) op een stander, e.d. plaatst, moet u de meegeleverde antislipblokjes (kurk, ongeveer 1 mm dik) aan de onderkant op de vier hoeken aanbrengen. (Zie de onderstaande afbeelding.)

[Satelliet-luidsprekersysteem (afbeelding van onderkant van SC-A65) **]**



Antislipplaatjes (1 mm dik)

[Onderkant]

Schroefgaten voor bevestiging luidsprekerstander/beugel

[Achter]

- Wanneer u het satelliet-luidsprekersysteem (SC-A65) op een stander of beugel monteert, moet u M5-moeren in de onderkant van het satelliet-luidsprekersysteem (SC-A65) op 60 mm van elkaar aanbrengen. Volg bij de montage de instructies in de handleiding bij de luidsprekerstander of de plafondbevestigingsbeugel en monteer ze stevig.
- Wanneer het satelliet-luidsprekersysteem (SC-A65) op een plafondbevestigingsbeugel is gemonteerd, hangt het ondersteboven door de installatiehoek. Het Denon-logo staat ook ondersteboven; maak het luidsprekerdoek los en breng het weer in de goede richting aan.

LET OP:
- Plaats voor de veiligheid geen voorwerpen op het luidsprekersysteem en zet er niets tegen.
- De luidspreker kan omvervallen of naar beneden vallen als u tegen de zijkant duwt. Let goed op dat dit niet gebeurt, aangezien iemand zou kunnen gewond geraken.

WAARSCHUWING:
- Laat de montage van het luidsprekersysteem aan de muur of het plafond uitvoeren door specialisten.
- Maak de luidsprekersnoeren vast aan een muur e.d. om te voorkomen dat iemand erover struikelt of er per ongeluk aan trekt, zodat de luidsprekers vallen.
- Controleer of alles veilig is na de montage van de luidsprekersystemen. Kijk nadien ook nog regelmatig na of er geen gevaar bestaat dat de luidsprekersystemen vallen. Denon is niet aansprakelijk voor schade of ongevallen veroorzaakt door een slechte keuze van de installatieplaats of een slechte installatie.

■ **Luidsprekersysteem (SC-C65)**

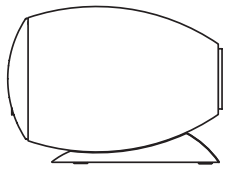
• De bijgeleverde bases kan worden gebruikt om het luidsprekersysteem (SC-C65) in drie mogelijke standen te zetten: horizontaal, naar boven gekanteld of naar onder gekanteld.

Het luidsprekersysteem horizontaal plaatsen

Plaats de bijgeleverde bases zoals wordt aangegeven in de afbeelding hieronder.

In dit geval hoeft u de vier bijgeleverde antislipplaatjes (vier stukjes kurk van 1 mm dik) niet te gebruiken.

[Zijaanzicht van luidsprekersysteem (SC-C65)]



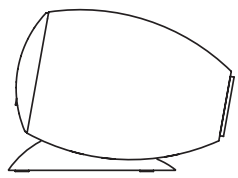
Bijgeleverde bases

Het luidsprekersysteem naar boven kantelen

Plaats de bijgeleverde bases zoals wordt aangegeven in de afbeelding hieronder.

In dit geval hoeft u de vier bijgeleverde antislipplaatjes (vier stukjes kurk van 1 mm dik) niet te gebruiken.

[Zijaanzicht van luidsprekersysteem (SC-C65)]



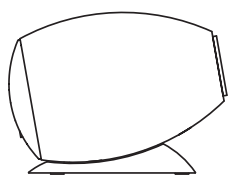
Bijgeleverde bases

Het luidsprekersysteem naar onder kantelen

Plaats de bijgeleverde bases zoals wordt aangegeven in de afbeelding hieronder.

In dit geval hoeft u de vier bijgeleverde antislipplaatjes (vier stukjes kurk van 1 mm dik) niet te gebruiken.

[Zijaanzicht van luidsprekersysteem (SC-C65)]



Bijgeleverde bases

LET OP:

• Plaats de bijgeleverde voet op een stevig en stabiel oppervlak.

• Als het luidsprekersysteem op een onstabiel oppervlak wordt geplaatst, kan het omkantelen of vallen, wat ernstige ongevallen kan veroorzaken.

WAARSCHUWINGEN OVER HET OMGAAN MET HET TOESTEL (vervolg)

Andere waarschuwingen (SC-A65, SC-C65)

- Op een tv kunnen kleurvlekken optreden door de interactie van het luidsprekersysteem met een magneet of een voorwerp dat een magnetische kracht genereert in de buurt.
  Voorbeelden: (a) Met magneten op de deur van het rack, de stander, enz.
  (b) Met een medisch toestel, enz. met magneten in de buurt.
  (c) Met speelgoed of andere voorwerpen met magneten in de buurt.
- De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing kunnen verschillen van de echte set en dienen alleen ter illustratie.
- Gooi de gebruiksaanwijzing niet weg.
  Bewaar deze gebruiksaanwijzing na het lezen op een veilige plaats. Vul best ook de informatie op de achterkant van de omslag in.

Waarschuwingen bij de installatie – Actieve subwoofer (DSW-65)

- Wanneer u het luidsprekersysteem op dezelfde stander of plank plaatst als een platendraaier, kan er rondzingen ontstaan.
- De DSW-65 actieve subwoofer is een luidsprekersysteem van het type met lage lekkrachtstroom en kan worden gebruikt in de buurt van een televisietoestel; afhankelijk van de tv kunnen er kleurvlekken in het beeld ontstaan. Schakel in dat geval de tv uit, plaats de tv en de subwoofer een beetje verder uit elkaar, wacht 15-30 minuten, en schakel dan de tv opnieuw in. Het automatische demagnetiseringscircuit van de tv zou de kleurvlekken in het beeld moeten beperken. Plaats de subwoofer en de tv verder uit elkaar als er toch kleurvlekken in het beeld blijven.
- Installeer op een stevige en vlakke ondergrond om te voorkomen dat de subwoofer omvervalt.
- Zet geen platendraaier, cd-speler of andere av-toestellen bovenop de subwoofer.

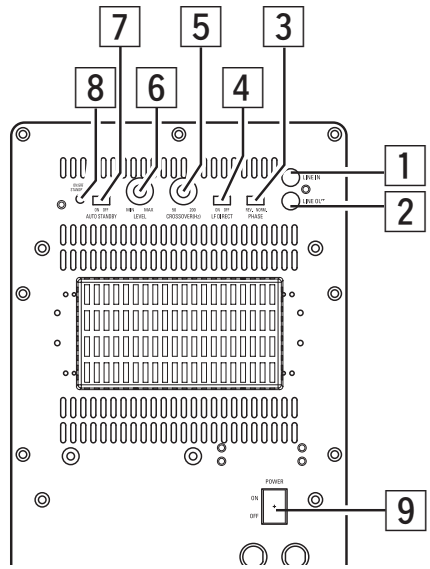
Andere waarschuwingen – Actieve subwoofer (DSW-65)

- De ingebouwde versterker van de actieve subwoofer (DSW-65) is uitgerust met een dempcircuit. Het uitgangssignaal wordt gedurende enkele seconden na het inschakelen sterk gedempt. Als u gedurende deze paar seconden het volume bijregelt, kan het heel hoog zijn zodra het dempcircuit wordt uitgeschakeld. Wacht tot het dempcircuit is uitgeschakeld alvorens u het volume bijregelt.
- Op een tv kunnen kleurvlekken ontstaan door de interactie met de subwoofer als er een magneet of een voorwerp dat een magnetisch veld genereert in de buurt is.
  Voorbeelden: (a) Met magneten op de deur van het rack, de stander, enz.
  (b) Met een medisch toestel, enz. met magneten in de buurt.
  (c) Met speelgoed of andere voorwerpen met magneten in de buurt.
- De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing kunnen verschillen van de echte set en dienen alleen ter illustratie.
- Gooi de gebruiksaanwijzing niet weg.
  Bewaar deze gebruiksaanwijzing na het lezen op een veilige plaats. Vul best ook de informatie op de achterkant van de omslag in.

WAARSCHUWING:
- Maak het netsnoer vast aan een muur e.d. om te voorkomen dat iemand erover struikelt of er per ongeluk aan trekt, zodat de subwoofer valt.

NAMEN EN FUNCTIES VAN ONDERDELEN

Achterpaneel actieve subwoofer (DSW-65)



1 Lijningangsaansluiting (LINE IN)

- Sluit dit aan op de voor-uitgangsaansluiting van de AV-versterker ("SUBWOOFER", "MONO OUT", enz.) met behulp van het bijgeleverde verbindingssnoer (RCA-pensnoer van 3 meter).

2 Lijnuitgangsaansluiting (LINE OUT)

- Het signaal dat in de lijningangsaansluiting wordt ingevoerd wordt hier ongewijzigd parallel uitgevoerd.
- Wanneer u twee actieve subwoofers gebruikt, sluit u de lijningangsaansluiting van de andere actieve subwoofer aan op deze aansluiting.

3 Fasekeuzeschakelaar (PHASE)

- Schakelt de fase van het uitgangssignaal t.o.v. het ingangssignaal.
- Gebruik normaal de subwoofer met deze schakelaar in de stand "NORM.". Als de klank van de actieve subwoofer en de linker- en rechterluidsprekers niet bij elkaar lijken te passen, zet u de schakelaar in de stand "REV."; laat de schakelaar in de stand staan waarin de klank het natuurlijkst klinkt.

4 LF-directschakelaar (LF DIRECT)

- Wanneer u de actieve subwoofer hebt aangesloten op een Dolby Digital of dts-compatibele av-versterker en u deze functie inschakelt, gaan de signalen niet via de kantelfrequentie- en volumeregelcircuits van de actieve subwoofer, wat resulteert in een zuiverdere en betere klank. In dit geval werken de kantelfrequentieregelaar (5) en de volumeregelaar (6) niet meer.

5 Kantelfrequentieregelaar (CROSSOVER)

- Deze regelaar werkt alleen als de LF DIRECT-schakelaar (4) op "OFF" staat.
- Deze regelaar stelt de bovengrens van de frequenties in die de actieve subwoofer weergeeft.
- Instellingscriteria
  - 50Hz : Voor linker-/rechterluidsprekers met een diameter van 20 cm of meer
  - 100Hz : Voor linker-/rechterluidsprekers met een diameter van 10-25 cm
  - 200Hz : Voor linker-/rechterluidsprekers met een diameter van 12 cm of minder
- Wanneer u een Dolby Digital of dts-compatibele av-versterker gebruikt, zet u de LF DIRECT-schakelaar (4) best op "ON" en gebruikt u deze functie niet.

※ "Dolby" is een handelsmerk van Dolby Laboratories Licensing Corporation.

※ "dts" is een handelsmerk van Digital Theater Systems.

NAMEN EN FUNCTIES VAN ONDERDELEN (vervolg)

Informatie over de selectie van de kantelfrequentie van de av-versterker

De kantelfrequentie van de satelliet-luidspreker/middenluidspreker en de actieve subwoofer (de grens tussen het frequentiebereik geproduceerd door de actieve subwoofer en de andere luidsprekers) wordt ingesteld op de aangesloten av-versterker, en staat gewoonlijk ingesteld op een waarde tussen 80 en 120 kHz.
Bij sommige versterkers (o.a. de Denon av-versterker) kunt u deze frequentie selecteren. Wanneer u een dergelijke versterker gebruikt, kunt u de kantelfrequentie aan uw wensen aanpassen.
Wanneer u de actieve subwoofer DSW-65 met een dergelijke versterker gebruikt, krijgt u een voller geluid door de kantelfrequentie op ongeveer 150 Hz in te stellen. Stel de kantelfrequentie naar wens in. Zie de gebruiksaanwijzing van uw versterker voor instructies over het schakelen.
Wanneer u een Dolby Digital of dts-compatibele av-versterker aansluit (ongeacht of het een versterker met vaste of met instelbare kantelfrequentie is), zet u de LF DIRECT-schakelaar van de actieve subwoofer (DSW-65) best op "ON".

6 Volumeregelaar (LEVEL)

- Deze regelaar werkt alleen als de LF DIRECT-schakelaar (4) op "OFF" staat.
- Regelt het volume van de actieve subwoofer.
- Wanneer u de knop vanuit de middenstand naar rechts (↷) draait, wordt het volume van de actieve subwoofer verhoogd; wanneer u hem naar links (↶) draait, wordt het volume verlaagd. Stel de knop in op de gewenste stand.
- Voor sommige signalen wordt een zeer zacht geluid weergegeven, zelfs als de volumeregelaar ("LEVEL") volledig linksom (↶) is gedraaid en in de minimumstand staat ("MIN"). Dit is normaal.
  Als dit gebeurt, verbindt u het snoer dat is aangesloten op de LINE IN-aansluiting van het toestel met een uitgangsaansluiting (SUB WOOFER PRE OUT, MONO OUT, enz.) waarvan de signalen via het hoofdvolumecircuit van de AV-surroundversterker, enz. passeren voordat ze worden uitgevoerd.
  Gebruik de volumeregelaar van het toestel ("LEVEL") om het volumeverschil met andere luidsprekers dan de subwoofer (voor, midden, surround, enz.) bij te regelen en regel het hoofdvolume met de hoofdvolumeregelaar op de AV-surroundversterker, enz.

7 Auto standby-keuzeschakelaar (AUTO STANDBY)

ON : De auto standby-functie is ingeschakeld
OFF : De auto standby-functie is uitgeschakeld

Auto Standby-functie

- De versterker wordt automatisch in standby geschakeld als er gedurende 5-11 minuten geen ingangssignaal is, en bespaart zo stroom. Zodra een signaal wordt ingevoerd, wordt de versterker opnieuw ingeschakeld.

8 Status-indicator

- De tweekleurige LED geeft de bedrijfsstatus van de actieve subwoofer als volgt aan:
  Spanning "ON".....Brandt groen
  Automatisch stroom uit (standby).....Brandt rood
  Stroom "OFF" .....LED uit
  Beveiligingscircuit geactiveerd.....Knippert rood

9 Spanningsschakelaar (POWER)

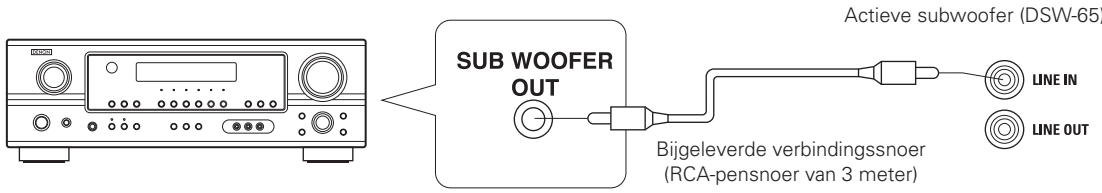
- De stroom wordt ingeschakeld wanneer u deze schakelaar op "ON" zet.
- U kunt het toestel enkele seconden later gebruiken. Deze vertraging van enkele seconden komt door het ingebouwde dempcircuit dat storingen voorkomt wanneer u de spanningsschakelaar in- of uitschakelt.
- Wanneer u hem op "OFF" zet, wordt de spanning uitgeschakeld.

AANSLUITINGEN

LET OP:
- Steek het netsnoer pas in een stopcontact nadat u alle aansluitingen hebt uitgevoerd.
- Controleer of de linker- en rechterkanalen goed zijn aangesloten, L (links) op L, R (rechts) op R.
- Steek het netsnoer goed in het stopcontact. Een losse aansluiting zou storingen veroorzaken.
- Wanneer u snoeren met penstekkers en netsnoeren bij elkaar bindt of snoeren met penstekkers in de buurt van de stroomomvormer legt, dit gezoem of storingen kan veroorzaken.
- Controleer of de polen van de luidsprekers en de versterker goed zijn aangesloten. Verbind het rode aansluitpunt op de luidspreker met het "+"-aansluitpunt op de versterker, en het zwarte aansluitpunt op de luidspreker met de "–"-luidsprekeraansluitpunt op de versterker.

(1) Lijningangsaansluiting aansluiten (LINE IN)

* Verbind dit met de voor-uit-aansluiting voor de actieve subwoofer op de av-versterker ("SUBWOOFER PREOUT", "MONO OUT", enz.) met behulp van het bijgeleverde verbindingssnoer (RCA-pensnoer van 3 meter).



LET OP:
- Als u deze aansluiting verbindt met de voor-uit-aansluiting voor het surround-middenkanaal van een stereoversterker of av-surround-versterker, worden alleen de lage tonen van het middenkanaal geproduceerd, zodat de lage tonen in totaal onvoldoende worden weergegeven.

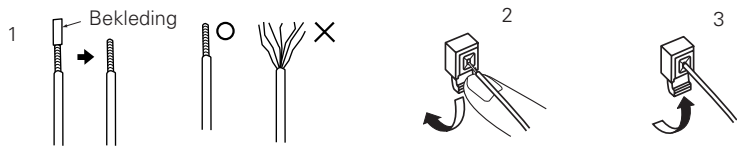
AANSLUITINGEN (vervolg)

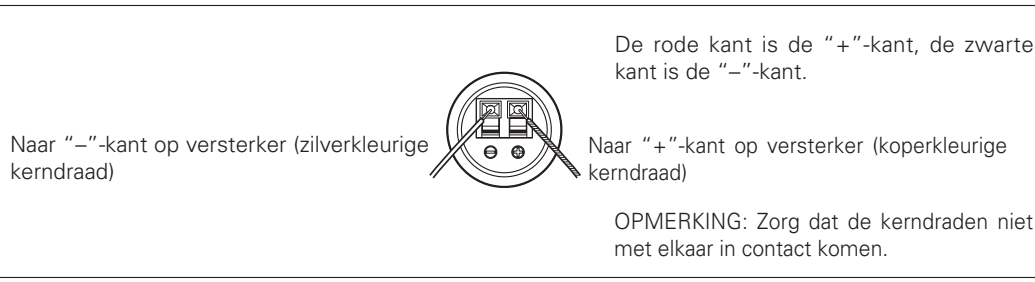
(2) Luidsprekeraansluitpunten aansluiten

* Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing van de versterker vóór u de aansluitingen uitvoert, en gebruik het toestel zoals beschreven.
* Wanneer u toestellen aansluit of aansluitingen verandert, moet u de spanningsschakelaars van het toestel uitschakelen en de stekkers uit het stopcontact trekken.

■ Luidsprekeraansluitpunten aansluiten

1. Verwijder de bekleding van het uiteinde van het verbindingssnoer en draai de draden dan stevig met de hand zodat er geen draden uitsteken en een kortsluiting veroorzaken.
2. Druk het klepje in en steek de kerndraad van het snoer in de opening.
3. Laat het klepje los.
   Trek zachtjes aan het aansluitsnoer om te controleren of het stevig is aangesloten.

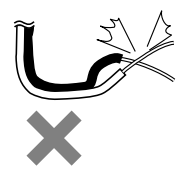



De rode kant is de "+"-kant, de zwarte kant is de "–"-kant.
Naar "–"-kant op versterker (zilverkleurige kerndraad)
Naar "+"-kant op versterker (koperkleurige kerndraad)
OPMERKING: Zorg dat de kerndraden niet met elkaar in contact komen.

Trek zodra u klaar bent met de aansluitingen voorzichtig aan de luidsprekersnoeren om te controleren of ze goed zijn bevestigd.

LET OP:

- Sluit de positieve ("+", rood) en negatieve ("–", zwart) polen en de linker- en rechterluidsprekers goed aan.
- Sluit de kant van het bijgeleverde verbindingssnoer met de koperkleurige kerndraden aan op het rode luidsprekeraansluitpunt.
- Om circuitproblemen te voorkomen mag u de koperkleurige en de zilverkleurige kerndaden of de linker- en rechtersnoeren nooit kortsluiten.



Let bij de installatie goed op de veiligheid van de installatieplaats en -methode.
Volg de instructies bij de stander of beugels wanneer u een stander, beugels, e.d. gebruikt en controleer op veiligheid vóór installatie en gebruik. Denon is niet aansprakelijk voor schade of ongevallen veroorzaakt door een toestel dat valt.

GEBRUIK VAN DE ACTIEVE SUBWOOFER (DSW-65)

1. Zet de spanningsschakelaar op "ON".
   - Wanneer u het netsnoer van het toestel aansluit op een geschakelde voedingsaansluiting op de versterker en de spanningsschakelaar op "ON" staat, wordt het toestel automatisch in- en uitgeschakeld wanneer u de versterker in- en uitschakelt.
   - Als het netsnoer niet op een geschakelde voedingsaansluiting op de versterker is aangesloten, moet u de spanningsschakelaar van het toestel op "ON" zetten nadat u de versterker hebt ingeschakeld. Wanneer u het toestel uitschakelt, moet u de spanningsschakelaar van het toestel op "OFF" zetten voordat u de versterker uitschakelt.
2. Regel het volume met behulp van de volumeknop.
   ※ Voor meer informatie, zie "NAMEN EN FUNCTIES VAN ONDERDELEN".

HET LUIDSPREKERDOEK VERWIJDEREN (SC-A65, SC-C65)

* Het doek op de voorkant van de luidsprekersystemen (SC-A65, SC-C65) kan worden verwijderd.
- Houd het doek vast aan beide kanten en trek naar voren om het te verwijderen.
- Om het weer aan te brengen, lijnt u de openingen in de vier hoeken van het luidsprekerdoek op met de uitstekende stukken in de vier hoeken van de luidsprekerkast en duwt u het erop.

STORINGSVERHELPING

Storingsverhelping

■ **Is alles goed aangesloten?**

■ **Gebruikt u het toestel zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing?**

■ **Werken de versterker en de speler(s) zoals verwacht?**

Als het toestel het niet goed doet, controleert u de punten in de onderstaande tabel. Als het probleem hiermee niet is opgelost, is het toestel misschien defect. Schakel het toestel uit, trek het netsnoer uit het stopcontact, en neem contact op met de winkel waar u het hebt gekocht. Als uw winkel u niet kan helpen, kunt u contact opnemen met de dichtstbijzijnde servicepunt van Denon.

Symptoom	Oorzaak	Oplossing
Actieve subwoofer (DSW-65): LED brandt niet en er is geen geluid wanneer de spanning wordt ingeschakeld.	• De stekker steekt niet goed in het stopcontact.	• Controleer de aansluiting van het netsnoer.
Actieve subwoofer (DSW-65): LED brandt, maar er is geen geluid.	• De snoeren zijn niet goed aangesloten. • De volumeknop staat helemaal dicht.	• Sluit het goed aan. • Draai de knop en zet hem in de gewenste stand.
Actieve subwoofer (DSW-65): LED knippert en er is geen geluid.	• Het beveiligingscircuit is geactiveerd door een te hoog ingangssignaal of een te sterke temperatuurstijging.	• Zet de spanningsschakelaar op "OFF", wacht ten minste 1 minuut en zet dan de spanningsschakelaar weer op "ON". Als het probleem nog niet is opgelost, trekt u het netsnoer uit het stopcontact en neemt u contact op met de winkel.
Actieve subwoofer (DSW-65): Vervormd geluid.	• Het volumeniveau is te hoog. • Het geluid wordt vervormd op de aangesloten versterker.	• Draai de volumeknop naar links om het volume te verlagen. • Versterk de lage tonen niet op de versterker. (Stel de lagetonenregeling of het volume van de versterker op een lage waarde.)
Actieve subwoofer (DSW-65): Trilling (luid continu geluid).	• Volume van actieve subwoofer of versterker is te hoog ingesteld.	• Verlaag het volume van de actieve subwoofer of versterker.

De technische gegevens en het ontwerp zijn onderhevig aan wijzigingen voor verbeteringen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Satelliet-luidsprekersysteem (SC-A65)

Model:	2-wegs, 2 luidsprekers Gesloten kast / Lage lekkrachtstroom
Luidsprekers:	9 cm conus bass-mid x 1 2,5 cm super-hoog bereik x 1
Ingangsimpedantie:	6 Ω/ohm
Max. ingang:	40 watt (IEC) 100 watt (PEAK)
Kantelfrequentie:	6 kHz
Frequentiebereik:	60 Hz ~ 22 kHz
Afmetingen:	130 (B) x 180 (H) x 171 (D) mm
Gewicht:	1,2 kg

Middenluidsprekersysteem (SC-C65)

Model:	2-wegs, 3 luidsprekers Gesloten kast / Lage lekktrachtstroom
Luidsprekers:	9 cm conus bass-mid x 2 2,5 cm super-hoog bereik x 1
Ingangsimpedantie:	6 Ω/ohm
Max. ingang:	40 watt (IEC) 100 watt (PEAK)
Kantelfrequentie:	6 kHz
Frequentiebereik:	60 Hz ~ 22 kHz
Afmetingen:	290 (B) x 130 (H) x 192 (D) mm
Gewicht:	1,8 kg

Actieve subwoofer (DSW-65)

Model:	1-wegs, 1 luidspreker Reflex-kast / Lage lekkrachtstroom Ingebouwde versterker
Luidspreker:	25 cm conus woofer x 1
Luidsprekerimpedantie:	4 Ω/ohm
Frequentiebereik:	25 Hz ~ 200 Hz (LF Direct / Uit)
Nominaal uitgangsvermogen:	100 watt (4 Ω/ohm belasting, 55 Hz, T.H.V. 0,7%)
Ingangsimpedantie:	22 kΩ/kohm
Kantelfrequentie:	50 Hz ~ 200 Hz (Variabel) (LF Direct / Uit)
Voeding:	120V / 60Hz (Noord-Amerika) 230V / 50Hz (Europa)
Stroomverbruik:	55 watt (UL / IEC) < 1 watt (Standby)
Afmetingen:	310 (B) x 351 (H) x 436 (D) mm (incl. bases)
Gewicht:	12,0 kg (incl. bases)

* De technische gegevens en het ontwerp zijn onderhevig aan wijzigingen voor verbeteringen.

DENON, Ltd.
16-11, YUSHIMA 3-CHOME, BUNKYO-KU, TOKYO 113-0034, JAPAN
Telephone: (03) 3837-5321

Printed in China 511 4246 001